

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(93) 685 τελικό
Βρυξέλλες, 19 Ιανουαρίου 1994

94/0009 (COD)
94/0010 (SYN)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

για τους κοινοτικούς προσανατολισμούς σχετικά με τα
διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 94/0009 (COD)

περί συνόλου προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά
δίκτυα στον τομέα της ενέργειας

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 94/0010 (SYN)

περί συνόλου δράσεων προς διαμόρφωση ευνοϊκότερου πλαισίου για
την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της ενέργειας

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

**ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ
ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

ΣΥΝΟΨΗ

Σελ (βα)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

I.	ΕΙΣΑΓΩΓΗ	3
II.	ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ	7
III.	ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	
	* Κοινοτικοί στόχοι.	10
	* Προτεραιότητες.	11
	* Βασικές κατευθύνσεις δράσης.	12
	A. Προσδιορισμός των έργων κοινού ενδιαφέροντος	12
	B. Διαμόρφωση ενός ευνοϊκότερου πλαισίου, για την υλοποίηση των δικτύων, σε τεχνικό, διοικητικό, νομικό και χρηματοδοτικό επίπεδο	16
	* Εξωτερική πτυχή	18
IV.	ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	20
V.	ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ	21

**ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙ
ΣΥΝΟΛΟΥ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ
ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

**ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙ ΣΥΝΟΛΟΥ ΔΡΑΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ
ΕΥΝΟΪΚΟΤΕΡΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΔΙΚΤΥΩΝ ΣΤΟΝ
ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

* * *

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Χάρτες που παρουσιάζουν την παρούσα κατάσταση των διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου, καθώς και τα έργα κοινού ενδιαφέροντος.

**ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ
ΤΑ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Επιτροπή ανέπτυξε τον προβληματισμό της σχετικά με ενεργειακά δίκτυα κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών, με βάση δύο έγγραφα-ορόσημα επί του θέματος, τα οποία εγκρίθηκαν στην αρχή της εν λόγω περιόδου και αποτελούν την κατάληξη προηγούμενων εργασιών⁽¹⁾. Τα έγγραφα αυτά είναι:

- η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Η συμφωνία που επήλθε στο Μάαστριχτ αποτελεί μαρτυρία της ομόφωνης πολιτικής βούλησης των κυβερνήσεων των κρατών μελών να ασχοληθεί η Κοινότητα με την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στον τομέα της ενέργειας, και με την προσαρμογή τους στις νέες συνθήκες της Εσωτερικής Αγοράς. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής αυτής της νέας κοινοτικής δράσης διευκρινίζονται στο άρθρο 129 Γ της νέας συνθήκης. Περιλαμβάνουν:

- τον καθορισμό ενός συνόλου κοινών προσανατολισμών·
- τις αναγκαίες δράσεις για την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας και της εναρμόνισης των τεχνικών προτύπων·
- τη δυνατότητα να υποστηρίζονται χρηματοδοτικά τα σχέδια κοινού ενδιαφέροντος, ιδίως υπό τη μορφή βοήθειας για μελέτες σκοπιμότητας, εγγυήσεων δανείων ή επιδοτήσεων επιτοκίου.

Οι διατάξεις των δύο προτάσεων απόφασης σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας, που συνοδεύουν αυτή την ανακοίνωση και που υποβάλλονται από την Επιτροπή, είναι σύμφωνες προς τις εν λόγω λεπτομέρειες εφαρμογής, όπως, εξάλλου, ζητήθηκε από το Συμβούλιο⁽²⁾.

- η ανακοίνωση για τις υποδομές μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου στην Κοινότητα, την οποία υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο στις αρχές του 1992⁽³⁾.

Το έγγραφο αυτό αναλύει την κατάσταση των δικτύων και των τρεχόντων ή προβλεπόμενων έργων και, λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπτή εξέλιξη της προσφοράς και της ζήτησης αυτών των μορφών ενέργειας, αναδεικνύει την ανάγκη:

(1) κβλ. την ανακοίνωση της Επιτροπής "Προς τη δημιουργία διευρωπαϊκών δικτύων για ένα πρόγραμμα κοινοτικής δράσης" (COM(90) 585 τελικό της 10ης Δεκεμβρίου 1990).

(2) κβλ. τα συμπεράσματα του Συμβουλίου "Εσωτερικής Αγοράς" της 31ης Μαρτίου 1992 για τα "Διευρωπαϊκά δίκτυα".

(3) Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο "Οι υποδομές μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου στην Κοινότητα" (BEC(92) 553 τελικό της 27ης Μαρτίου 1992).

- σύντονης ανάπτυξης των μεγάλων δικτύων ενέργειας σε κοινοτική κλίμακα, ακόμα και στην κλίμακα της ευρωπαϊκής ηπείρου.
 - ενίσχυσης της δυναμικότητας μεταφοράς ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης και προς την κατεύθυνση των περιφερειακών ζωνών της Κοινότητας.
 - προώθηση της συνεργασίας σε τεχνικό επίπεδο μεταξύ των φορέων που έχουν αναλάβει την εκμετάλλευση των δικτύων.
2. Η παρούσα κατάσταση των δικτύων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου αποτελεί μαρτυρία για τη σημαντική ανάπτυξη που έλαβε χώρα στους εν λόγω τομείς στα περισσότερα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια των τελευταίων δεκαετιών. Η ανάπτυξη αυτή σε εθνική κλίμακα συνοδεύτηκε από συνεργασία σε διεθνές επίπεδο, η οποία υλοποιήθηκε στη διασύνδεση των εθνικών δικτύων ηλεκτρισμού - παράδειγμα, το δίκτυο UCPTΕ που καλύπτει το πλείστο των κρατών μελών - και στην κατασκευή αγωγών φυσικού αερίου διαμέσου των συνόρων - παράδειγμα, αγωγοί από τις Κάτω Χώρες και τη Ρωσία.

Εντούτοις, κύριος άξονας της ανάπτυξης των δικτύων παραμένει η εθνική διάσταση μέσω της επιδίωξης ενεργειακής αυτάρκειας σε εθνικό επίπεδο, γεγονός το οποίο δεν είναι πλέον απόλυτα συμβατό με την πρόοδο της κοινοτικής ενοποίησης, κυρίως την ύπαρξη της Εσωτερικής Αγοράς. Επιπλέον, η ανάπτυξη αυτή δεν ήταν ομοιόμορφη σε ολόκληρη την Κοινότητα και παραμένουν ακόμη κάποια κράτη μέλη και πολλές περιφερειακές, ακριτικές και νησιωτικές περιοχές που εξυπηρετούνται ανεπαρκώς, έως και καθόλου, από τα μεγάλα ευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας. Για τα εν λόγω-λιγότερο εξοπλισμένα-κράτη μέλη και περιοχές, η ανάπτυξη των υποδομών τους για μεταφορά ενέργειας και η σύνδεσή τους με τα διευρωπαϊκά δίκτυα αποτελούν μία από τις προϋποθέσεις για την πραγματική συμμετοχή τους στην Εσωτερική Αγορά και την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Κοινότητα.

3. Η πρόσφατη και προβλεπτή εξέλιξη της προσφοράς και της ζήτησης ενέργειας δείχνει τις ακόλουθες τάσεις:

- αύξηση των ανταλλαγών ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των κρατών μελών και με τρίτες χώρες - αξιοποιώντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των διαφορετικών ηλεκτρικών συστημάτων ή επιτρέποντας να αναπληρωθούν τα στιγμιαία, εποχιακά, ακόμα και μονιμότερα, ελλείμματα παραγωγής, που είναι δυνατόν να εμφανισθούν.
- ταχεία αύξηση των εισαγωγών φυσικού αερίου από εξωτερικές πηγές εκτός Κοινότητας.

Αυτή η αύξηση των ανταλλαγών και οι νέες εισαγωγές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνον υπό τον όρο ότι είναι διαθέσιμα δίκτυα μεταφοράς ενέργειας, τα οποία έχουν σχεδιασθεί και τυγχάνουν εκμετάλλευσης όλο και περισσότερο σε κοινοτική κλίμακα, ακόμα και ευρωπαϊκή, και προσφέρουν διευρυμένη δυναμικότητα μεταφοράς.

4. Η υλοποίηση της Εσωτερικής Αγοράς και η εξέλιξη της προσφοράς και της ζήτησης ενέργειας στην Κοινότητα θέτουν, επομένως, μια σειρά προκλήσεων ενώπιον των επιχειρήσεων στους τομείς της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου, καθώς και εν μέρει ενώπιον των δημοσίων αρχών, από τις οποίες οι κυριότερες που αφορούν τα μεγάλα δίκτυα ενέργειας είναι:

- η κατάργηση των ασυνεχειών που παραμένουν στα σύνορα των εθνικών δικτύων.
- η ανάπτυξη της ισχύος των ηλεκτρικών διασυνδέσεων και των γραμμών εφοδιασμού με φυσικό αέριο.
- η σύνδεση των απομονωμένων ή ανεπαρκώς εξοπλισμένων χωρών και περιοχών.
- η διαλειτουργικότητα των δικτύων σε Ευρωπαϊκή κλίμακα και η διατήρηση της ποιότητας των υπηρεσιών (συνέχεια των παροχών, σταθερότητα της τάσης και της συχνότητας, κλπ.).
- η εκμετάλλευση δικτύων τα οποία καθίστανται συνεχώς πολυπλοκότερα, λόγω του μεγαλύτερου αριθμού διασυνδέσεων και ευρύτερων γεωγραφικών ζωνών που θα συνδεθούν σε αυτά.

5. Έναντι της ευρύτητας του έργου αυτού, οι εθνικές δράσεις μόνες φαίνονται ανεπαρκείς.

Ανακύπτει, επομένως, η ανάγκη να μπορέσει η Κοινότητα να αρχίσει μια δράση προσανατολισμού σχετικά με δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου, με σκοπό να ευνοήσει την ανάπτυξη και τον πλήρη συνυπολογισμό της κοινοτικής διάστασης των εν λόγω δικτύων και των προκλήσεων που θέτει η αλληλεξάρτησή τους, η οποία θα αυξάνεται συνεχώς. Επ'αυτού, η Επιτροπή προτείνει δύο κατευθύνσεις δράσης:

- αφενός, τον προσδιορισμό έργων κοινού ενδιαφέροντος που συμπληρώνουν και ενισχύουν τα δίκτυα αυτά.
- αφετέρου, τη συμβολή ώστε να δημιουργηθεί ένα ευνοϊκό πλαίσιο για την εκτέλεση των έργων δικτύων, μέσω δράσεων σε τεχνικό, διοικητικό, νομικό και χρηματοδοτικό επίπεδο.

6. Αυτή η δράση της Κοινότητας σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας τοποθετείται στο πλαίσιο ενός συστήματος πιο ανοικτών και ανταγωνιστικών αγορών. Είναι αναγκαίο οι επιχειρήσεις να προσδιορίζουν τις αποφάσεις τους για επενδύσεις βάσει των οικονομικών προβλεψεών τους και να αναλαμβάνουν το οικονομικό ρίσκο. Επομένως, ο προτεινόμενος προσδιορισμός των σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος δεν θα έχει καμμία δεσμευτική συνέπεια για τους οικονομικούς παράγοντες των σχετικών τομέων. Για την Κοινότητα, πρόκειται για τον καθορισμό, τηρουμένης της αρχής της επικουρικότητας, ενός πλαισίου αναφοράς για την καλύτερη συνεκτίμηση, εκ μέρους των οικονομικών παραγόντων, της κοινοτικής διάστασης κατά την ανάπτυξη και τη λειτουργία των δικτύων μεταφοράς ενέργειας.

7. Παράλληλα με το εν λόγω πλαίσιο αναφοράς σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, η Επιτροπή έχει ήδη προετοιμάσει πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(92) 15 τελικό), που συνοδεύτηκε από πρόταση τροποποίησης COM (93) 115 της 19.4.93, με σκοπό την καθιέρωση μιας "Δήλωσης Ευρωπαϊκού Ενδιαφέροντος", η οποία ευνοεί ορισμένα έργα μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου. Ο σκοπός της εν λόγω "Δήλωσης" είναι να συμβάλει ώστε να κινητοποιηθεί η αναγκαία χρηματοδότηση και να ευνοηθεί η συνεργασία μεταξύ των ενδιαφερομένων δημοσίων αρχών για τη γρηγορότερη δυνατή υλοποίηση των σχεδίων. Εφόσον θα χορηγείται σε ένα σαφώς καθορισμένο έργο, το οποίο θα έχει αποτελέσει το αντικείμενο μελετών σκοπιμότητας με θετικά αποτελέσματα, και είναι συμπληρωματική ως προς το σύστημα προσδιορισμού των σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος που προβλέπονται στη δράση προσανατολισμού.
8. Για την προπαρασκευή αυτής της ανακοίνωσης, η Επιτροπή βασίστηκε, επίσης, στις γνώμες που εξέφρασαν οι εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και των οργανισμών που εκπροσωπούν τους ενδιαφερομένους επαγγελματικούς κλάδους (παραγωγούς, μεταφορείς και διανομείς)⁽⁴⁾ και τους καταναλωτές⁽⁵⁾, των οποίων ζήτησε τη γνώμη επί του θέματος. Η Επιτροπή προτίθεται να επαναλαμβάνει σε περιοδικά διαστήματα αυτές τις διαβουλεύσεις σε σχέση με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών στα πλαίσια της επιτροπής της οποίας συνιστά τη δημιουργία και σε σχέση με τους επαγγελματικούς κύκλους και τους οικονομικούς φορείς κατά την προετοιμασία των εκθέσεων που προβλέπονται από τις παρούσες προτάσεις απόφασης.

(4) UCPTB:	Union pour la coordination de la production et du transport d'électricité (Ένωση για το συντονισμό της παραγωγής και της μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας)
EURELECTRIC:	Groupement européen des entreprises d'électricité - GEIE. (Ευρωπαϊκή Ένωση επιχειρήσεων ηλεκτρισμού)
EUROGAS:	Union européenne de l'industrie du gaz naturel. (Ευρωπαϊκή Ένωση της βιομηχανίας φυσικού αερίου).
E & P FORUM:	The Oil Industry International Exploration & Production Forum. (Το Διεθνές φόρουμ της πετρελαϊκής βιομηχανίας) για την εξερεύνηση και την παραγωγή.
CEDEC:	Confédération européenne des distributeurs publics communaux d'énergie. (Ευρωπαϊκή συνομοσπονδία δημοτικών φορέων διανομής ενέργειας).
GEODE:	Groupement européen des entreprises et organismes de distribution d'énergie - GEIE. (Ευρωπαϊκή Ένωση των επιχειρήσεων και οργανισμών διανομής ενέργειας)
ELECTRICITY ASSOCIATION (UK)	
ENERGIEMED:	Union des entreprises de distribution d'énergie aux Pays-Bas. (Ένωση των επιχειρήσεων διανομής ενέργειας στις Κάτω Χώρες)
(5) CEFIC:	Conseil européen de l'industrie chimique. (Ευρωπαϊκή Ένωση της χημικής βιομηχανίας).
IFIEC:	Fédération internationale des consommateurs d'énergie industriels. (Διεθνής Ομοσπονδία βιομηχανικών καταναλωτών ενέργειας)
BEUC:	Bureau européen des unions des consommateurs. (Ευρωπαϊκό Γραφείο ενώσεων καταναλωτών)
UNICE:	Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe. (Ένωση των συνομοσπονδιών της βιομηχανίας και των εργοδοτών της Ευρώπης).

II. ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ

9. Από την άποψη της επικουρικότητας, η αιτιολόγηση των προτάσεων απόφασης που υποβάλλονται στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο, που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας ανακοίνωσης και που ορίζουν τη φύση και το πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής δράσης προσανατολισμού σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, είναι η ακόλουθη:

α. Ποιοί είναι οι στόχοι της προβλεπόμενης κοινοτικής δράσης σε σχέση με τις υποχρεώσεις που βαρύνουν την Κοινότητα;

Με αυτή τη δράση, η Κοινότητα ανταποκρίνεται στις υποχρεώσεις που της αναλογούν σύμφωνα με τον Τίτλο XII της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η προτεινόμενη κοινοτική δράση σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας θα συμβάλει στην υλοποίηση πολλών στόχων της Κοινότητας. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγονται γενικοί στόχοι, όπως η οικονομική ανάπτυξη, η εσωτερική αγορά και η ενοποίηση του ευρωπαϊκού χώρου, η ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, η συνεργασία με τις τρίτες χώρες της Ευρώπης και της λεκάνης της Μεσογείου. Ειδικότερα για τον τομέα της ενέργειας, η προτεινόμενη δράση θα συμβάλει στη σταθεροποίηση και την ενίσχυση της ασφάλειας ενεργειακού εφοδιασμού της Κοινότητας και στη δημιουργία ενεργειακών συστημάτων που είναι πιο συμβατά με την προστασία του περιβάλλοντος.

β. Η προβλεπόμενη δράση υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας ή σε αρμοδιότητα την οποία μοιράζεται με τα κράτη μέλη;

Η προβλεπόμενη δράση υπάγεται στη μεικτή αρμοδιότητα της Κοινότητας και των κρατών μελών.

γ. Ποιά είναι η κοινοτική διάσταση του προβλήματος (παραδείγματος χάριν, πόσα κράτη μέλη αφορά και ποιά λύση ισχύει μέχρι τώρα);

Η ανάπτυξη των δικτύων αφορά όλα τα κράτη μέλη:

- σχετικά με τον ηλεκτρισμό, επειδή αναμένεται ενίσχυση των ανταλλαγών ηλεκτρικής ενέργειας, λόγω της δημιουργίας της Εσωτερικής Αγοράς, αύξηση της αλληλεξάρτησης των ηλεκτρικών συστημάτων των κρατών μελών και επιδίωξη συνεχώς οικονομικότερης εκμετάλλευσης των εν λόγω ηλεκτρικών συστημάτων.
- σχετικά με το φυσικό αέριο, επειδή προβλέπεται να ικανοποιήσει ένα αυξανόμενο μέρος της ζήτησης ενέργειας, μέσω εισαγωγών φυσικού αερίου από τρίτες χώρες, και επειδή αναμένεται να αυξηθούν σημαντικά οι ποσότητες αερίου που θα κυκλοφορούν υπό καθεστώς διαμετακόμισης διαμέσου ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

Η κοινοτική διάσταση είναι, επίσης, πολύ σημαντική για τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες της Κοινότητας των οποίων τα ενεργειακά συστήματα επί του παρόντος ευρίσκονται απομονωμένα ή χαλαρά συνδεδεμένα στα κυριότερα δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου της Κοινότητας και οι οποίες αντιστοιχούν συνήθως προς τις λιγότερο ανεπτυγμένες ζώνες της.

δ. Ποιά είναι η αποδοτικότερη λύση σε σύγκριση μεταξύ των μέσων της Κοινότητας και των μέσων των κρατών μελών;

Η προτεινόμενη κοινοτική δράση ανάγει σε κοινοτικό επίπεδο σχέδια και δράσεις που υφίστανται στα κράτη μέλη και που, εφεξής, θα είναι αποδοτικότερο να αναληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο, δεδομένης της αυξανόμενης πολυπλοκότητας και αλληλεξάρτησης των δικτύων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου στον ευρωπαϊκό χώρο.

Η προτεινόμενη κοινοτική δράση είναι συμπληρωματική ως προς παρόμοιες δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη στο επίπεδό τους, κυρίως τα ρυθμιστικά σχέδια ή τα σχέδια προσανατολισμού ή, ακόμη, τα υφιστάμενα ή προπαρασκευαζόμενα σχέδια ανάπτυξης της υποδομής μεταφοράς ενέργειας.

ε. Ποιά συγκεκριμένη προστιθέμενη αξία προσφέρει η προβλεπόμενη δράση της Κοινότητας και ποιά θα ήταν το κόστος εάν δεν αναλαμβάνονταν η δράση;

Η κοινοτική προστιθέμενη αξία της προτεινόμενης δράσης έγκειται στην επιτάχυνση της διαδικασίας μελέτης, προετοιμασίας και επένδυσης σχετικά με δίκτυα μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου. Η επιτάχυνση αυτή αναμένεται να είναι το αποτέλεσμα:

- της συναίνεσης που επέδειξε η Κοινότητα και τα κράτη μέλη όσον αφορά τις κατευθύνσεις μελλοντικής ανάπτυξης των δικτύων αυτών και τα συνοδευτικά μέτρα που αποδεικνύονται αναγκαία.
- της εστίασης του ενδιαφέροντος των επιχειρήσεων των σχετικών τομέων και των επενδυτών.
- του προσανατολισμού των χρηματοδοτικών παρεμβάσεων της Κοινότητας, είτε πρόκειται για ενισχύσεις στο πλαίσιο διαρθρωτικών δράσεων ή ειδικών δράσεων για τα διευρωπαϊκά δίκτυα, είτε πρόκειται για δάνεια, κυρίως της ΕΤΕ (πρβλ. νέο δανειοδοτικό μηχανισμό στο πλαίσιο της αναπτυξιακής πρωτοβουλίας).

Το κόστος εάν δεν αναλαμβάνονταν η δράση θα ήταν εκείνο που θα προέκυπτε:

- από ανεπαρκή, σε σχέση με τις μελλοντικές ανάγκες και λιγότερο σύντομη σε κοινοτική κλίμακα, ανάπτυξη των δικτύων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου,

- από αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργία της Εσωτερικής Αγοράς και στην Συνοχή.

στ. Ποιές λεπτομέρειες εφαρμογής έχει στη διάθεσή της η Κοινότητα (σύσταση, χρηματοδοτική υποστήριξη, ρύθμιση, αμοιβαία αναγνώριση ...);

Οι προτεινόμενες λεπτομέρειες εφαρμογής είναι:

- δύο προτάσεις απόφασης που υποβάλλονται από την Επιτροπή, των οποίων η έγκριση θα ρυθμίζει εφεξής τα θέματα σχετικά με τη φύση και το πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής δράσης προσανατολισμού σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας. Αυτές οι αποφάσεις καθορίζουν αντίστοιχα :

- . το σχέδιο προσανατολισμού για τη μελλοντική ανάπτυξη των δικτύων αυτών και
- . οι κατάλληλες συνοδευτικές δράσεις ώστε να δημιουργηθεί ένα ευνοϊκό πλαίσιο για τη διαμόρφωση και την υλοποίηση σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος.

- στο πλαίσιο των δημοσιονομικών διαδικασιών, η χορήγηση, ενδεχομένως, χρηματοδοτικής υποστήριξης, βάσει των ειδικών δράσεων για διευρωπαϊκά δίκτυα, σε έργα κοινού ενδιαφέροντος τα οποία εντάσσονται στο σχέδιο προσανατολισμού.

ζ. Χρειάζεται ομοιόμορφη ρύθμιση ή επαρκεί οδηγία που θέτει τους γενικούς στόχους, παραπέμποντας για την εκτέλεση στο επίπεδο των κρατών μελών;

Επί του παρόντος, επιβάλλεται ομοιόμορφη ρύθμιση, συγκεκριμένα η απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό και τον προσδιορισμό της κοινοτικής δράσης σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας;

Σε μια δεύτερη φάση και στο πλαίσιο των συνοδευτικών δράσεων που προβλέπονται στην προαναφερθείσα απόφαση, και ειδικότερα βάσει αναλύσεων που θα διεξαχθούν σχετικά με διαδικασίες χορήγησης αδείας για έργα και κανόνων που συνδέονται με την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας, ενδέχεται να χρειαστεί, έως και να καταστεί αναγκαία, προσέγγιση ορισμένων διατάξεων που ισχύουν στα κράτη μέλη, δεδομένου ότι οι περισσότερες προβλεπόμενες κατασκευές για τα δίκτυα έχουν διασυνοριακό χαρακτήρα και λαμβανομένων επίσης υπόψη της επιτακτικής ανάγκης οι επιχειρήσεις να είναι σε θέση να ολοκληρώσουν τα έργα εντός προθεσμιών που να είναι δυνατόν να ελεγχθούν και να είναι συμβατές με την εξέλιξη της προσφοράς ενέργειας και της ζήτησης της αγοράς.

Στις περιπτώσεις αυτές, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της Κοινότητας θα μπορούσαν να λάβουν τη μορφή της σύστασης ή, εν ανάγκη, της οδηγίας.

III ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

10. Οι προτεινόμενοι κοινοτικοί προσανατολισμοί, κατά πρώτον, παρουσιάζουν τους κοινοτικούς στόχους, στην υλοποίηση των οποίων καλούνται να συμβάλουν τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας. Προτείνουν, κατόπιν, τις προτεραιότητες που πρέπει να τεθούν σχετικά με την ανάπτυξη των δικτύων, ώστε να συμβάλουν αποτελεσματικά στην υλοποίηση των εν λόγω στόχων. Τέλος, αναπτύσσουν τις προβλεπόμενες βασικές κατευθύνσεις δράσης, με σκοπό να τονωθεί η ανάπτυξη των δικτύων αυτών, δηλαδή ο προσδιορισμός των σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος και η δημιουργία ενός ευνοϊκότερου πλαισίου για την κατασκευή των έργων δικτύων.

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

11. Η κοινοτική δράση προσανατολισμού σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, ευνοώντας την ανάπτυξη, τη διασύνδεση και τη διαλειτουργικότητα των δικτύων, καθώς και την πρόσβαση στα δίκτυα αυτά, θα συμβάλει στην επίτευξη των ακόλουθων κοινοτικών στόχων:

- Να ενισχυθεί η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού της Κοινότητας:
 - βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα, μέσω της βελτίωσης της απόδοσης και της αξιοπιστίας του συνόλου των κοινοτικών συστημάτων ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου.
 - πιο μακροπρόθεσμα, μέσω της διαφοροποίησης των πηγών εφοδιασμού και των γραμμών διοχέτευσης και μέσω της εμπέδωσης των σχέσεων στον ενεργειακό τομέα με τις τρίτες χώρες - προμηθεύτριες ή διαμετακόμισης.
- Να καταστεί δυνατή η παραγματική εφαρμογή της Εσωτερικής Αγοράς υπό τις ακόλουθες δύο πτυχές:
 - ύπαρξη υποδομών που επιτρέπουν στην προσφορά να ανταποκριθεί στη ζήτηση φυσικού αερίου και ηλεκτρισμού σε ολόκληρη της επικράτεια της Κοινότητας και, επομένως, να εξασφαλισθεί ισορροπη λειτουργία της Εσωτερικής Αγοράς ενέργειας.
 - δυνατότητα για τους πολίτες της Κοινότητας, τους οικονομικούς παράγοντες, καθώς και τους περιφερειακούς και τοπικούς συλλογικούς φορείς, να επωφεληθούν πλήρως από τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από τη δημιουργία ενός χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα.

- Να ευνοηθεί η οικονομική και κοινωνική συνοχή, διευκολύνοντας την ανάπτυξη και την άρση της απομόνωσης των λιγότερο ευνοημένων, περιφερειακών και νησιωτικών περιοχών.

ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ

12. Για την επίτευξη των στόχων αυτών, η Επιτροπή προτείνει να επιλεγούν οι ακόλουθες προτεραιότητες για την κοινοτική δράση προσανατολισμού σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας:

- Για τα δίκτυα ηλεκτρισμού:
 - τη σύνδεση των απομονωμένων δικτύων, που απαντούν, προπάντων, στις λιγότερο ανεπτυγμένες περιοχές της Κοινότητας.
 - την ανάπτυξη (δημιουργία ή ενίσχυση) των αλληλοσυνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και των εσωτερικών συνδέσεων που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία των εν λόγω αλληλοσυνδέσεων.
 - την ανάπτυξη, δημιουργία ή ενίσχυση, των συνδέσεων με τις τρίτες χώρες της Ευρώπης και της λεκάνης της Μεσογείου, που συμβάλλουν στη βελτίωση της αξιοπιστίας και της ασφάλειας των ηλεκτρικών δικτύων στην Κοινότητα ή στον εφοδιασμό της Κοινότητας με ηλεκτρική ενέργεια.
- Για τα δίκτυα φυσικού αερίου:
 - την εισαγωγή φυσικού αερίου σε νέες περιοχές.
 - τη σύνδεση απομονωμένων δικτύων στα διευρωπαϊκά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων και των αναγκαίων ενισχύσεων των τελευταίων για τον σκοπό αυτό, καθώς και τη σύνδεση χωριστών δικτύων.
 - την αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς (αγωγός προσαγωγής φυσικού αερίου), παραλαβής (LNG) και αποθήκευσης, που είναι αναγκαία για την εξυπηρέτηση της ζήτησης, και τη διαφοροποίηση των πηγών και των γραμμών παροχέτευσης φυσικού αερίου.

Κατά την παρουσίαση των εν λόγω προτεραιοτήτων, δεν καθορίζεται χρονική σειρά, αλλά παρέχεται ένδειξη για την πολιτική και στρατηγική σημασία των δράσεων. Οι προτεραιότητες αυτές αναμένεται να προσδιορισθούν για ένα χρονικό διάστημα από τώρα μέχρι το έτος 2000, χωρίς, εντούτοις, να αποκλείονται ορισμένα έργα, των οποίων η θέση σε λειτουργία προβλέπεται μετά την ημερομηνία αυτή, αλλά θα έχουν αρχίσει εν τω μεταξύ. Η ημερομηνία αυτή προσδιορίζει το χρονικό διάστημα για το οποίο είναι δυνατόν, επί του παρόντος, να γίνουν ευλόγως έγκυρες προβλέψεις σχετικά με δίκτυα μεταφοράς ενέργειας.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΔΡΑΣΗΣ

13. Οι βασικές κατευθύνσεις δράσης που προτείνονται στο πλαίσιο των κοινοτικών προσανατολισμών σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας είναι:

- ο προσδιορισμός των έργων κοινού ενδιαφέροντος.
- η διαμόρφωση ενός ευνοϊκότερου πλαισίου για την υλοποίηση των έργων διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, μέσω δράσεων σε τεχνικό, διοικητικό, νομικό και χρηματοδοτικό επίπεδο.

A. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

14. Για να προσδιορισθούν τα έργα κοινού ενδιαφέροντος, η Επιτροπή προτείνει μια πορεία σε τρία στάδια:

- πρώτον, τον ορισμό, από τεχνική άποψη, των τύπων έργων που δύναται να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο αυτής της προσέγγισης "διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας".
- δεύτερον, την καθιέρωση κριτηρίων τα οποία πρέπει να πληροί κάθε έργο κοινού ενδιαφέροντος.
- τρίτον, τον προσδιορισμό των αναγκών ενίσχυσης των δικτύων, όπως γίνονται αντιληπτές επί του παρόντος.

Κατά τη διαμόρφωση των προτάσεων αυτών, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις ληφθείσες πληροφορίες κατά τις διαβουλεύσεις με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και με τους ενδιαφερομένους επαγγελματικούς κύκλους.

15. Τεχνικός ορισμός

Από τεχνική άποψη, προτείνεται να ληφθούν υπόψη, κατά βάση, οι ηλεκτρικές γραμμές υπερυψηλής τάσης (220 kV και άνω) καθώς και οι αγωγοί φυσικού αερίου υψηλής πίεσης. Στον ορισμό υπάγεται, επίσης, ο απαραίτητος εξοπλισμός για τη λειτουργία των εν λόγω γραμμών και αγωγών, συμπεριλαμβάνονται δε τα κέντρα ελέγχου.

16. Κριτήρια κοινού ενδιαφέροντος

Προτείνεται ένα σχέδιο να θεωρείται κοινού ενδιαφέροντος, εφόσον πληροί και τα τρία ακόλουθα κριτήρια:

- αντιστοιχεί στον τεχνικό ορισμό.
- εντάσσεται στους στόχους και τις προτεραιότητες της παρούσας κοινοτικής δράσης προσανατολισμού.
- παρουσιάζει δυνατότητα οικονομικής βιωσιμότητας.

Το κριτήριο οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου αναφέρεται πρώτα στην οικονομική αποδοτικότητα· επίσης λαμβάνει υπόψη, ενδεχομένως, και άλλα στοιχεία μιας ανάλυσης κόστους-οφέλους, τα οποία συνήθως δεν συνυπολογίζονται στην αγορά, όπως, παραδείγματος χάρη, τα οφέλη (ή το κόστος) που προκύπτουν από τη συνεκτίμηση των περιβαλλοντικών πλευρών, της ασφάλειας εφοδιασμού και της ενίσχυσης της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.

Κατάλογος των έργων κοινού ενδιαφέροντος σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας που προσδιορίστηκαν το 1993

17. Ο κατάλογος των έργων κοινοτικού ενδιαφέροντος προτείνεται, για τα δίκτυα ηλεκτρισμού και για τα δίκτυα φυσικού αερίου, στο παράρτημα της πρότασης απόφασης η οποία αναφέρεται στους προσανατολισμούς. Τα έργα που συγκαταλέγονται στον κατάλογο αυτόν είναι εκείνα που επί του παρόντος θεωρείται ότι ανταποκρίνονται στα κριτήρια κοινού ενδιαφέροντος, όπως ορίζονται ανωτέρω.

Κάθε έργο του καταλόγου αντιστοιχεί στον προσδιορισμό μιας ανάγκης ισχύος στο δίκτυο. Για να απλουστευθεί η παρουσίαση, τα έργα έχουν ομαδοποιηθεί ανά κατηγορίες αναγκών και, ανάλογα με τις περιπτώσεις, ανά άξονα, ανά περιοχή ή ακόμη ανά χώρα. Σε μια αναγνωρισμένη ανάγκη είναι δυνατόν να αντιστοιχούν ένα ή περισσότερα συγκεκριμένα έργα ή μέρη έργων. Στις παραγράφους 18 και 19 κατωτέρω δίδεται η περιγραφή των κατηγοριών αναγκών που προσδιορίζονται στον κατάλογο.

Σύμφωνα με το άρθρο 129-Δ, παράγραφος 2 της Συνθήκης οι προσανατολισμοί και τα έργα κοινού ενδιαφέροντος που αφορούν την επικράτεια ενός κράτους μέλους πρέπει να εγκριθούν απ'αυτό. Η Επιτροπή έχει έλθει σε διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη τα οποία, κατ'αρχήν, έχουν εγκρίνει τα έργα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αφορά την επικράτειά τους.

Ο προτεινόμενος κατάλογος έργων κοινού ενδιαφέροντος περιλαμβάνει ορισμένα λιγότερο προηγμένα έργα, για τα οποία τεκμαίρεται η οικονομική βιωσιμότητα που αναμένεται να επαληθευθεί μέσω τεχνικο-οικονομικών μελετών σκοπιμότητας.

Εκτός από τα έργα που αναφέρονται στον κατάλογο, αποτελεί, επίσης, έργο κοινού ενδιαφέροντος κάθε έργο σχετικά με τη βελτίωση της τεχνικής διαχείρισης των διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου (πρβλ. § 20 κατωτέρω).

18. Για τα δίκτυα ηλεκτρισμού, οι κατηγορίες αναγκών που προσδιορίζονται στον κατάλογο είναι:

α. Η σύνδεση των απομονωμένων δικτύων ηλεκτρισμού:

Πρόκειται για τη σύνδεση τόσο των εθνικών συστημάτων στα κοινοτικά δίκτυα - αυτό συμβαίνει στην περίπτωση της Ελλάδας και της Ιρλανδίας, των οποίων το ηλεκτρικό δίκτυο είναι ακόμη απομονωμένο και οι οποίες, διαμέσου της Ιταλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου αντιστοιχώς, θα επωφεληθούν από τη σύνδεση στο δίκτυο UCPT - όσο και επεκτάσεων των εθνικών δικτύων ώστε

να ενσωματωθούν οι απομονωμένες ή οι όχι ακόμα επαρκώς συνδεδεμένες ζώνες, επί παραδείγματι, οι συνδέσεις των ανατολικών Länder ή, ακόμη, η σύνδεση των νησιωτικών εδαφών.

β. Η ενίσχυση των ηλεκτρικών διασυνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών:

Πρόκειται για την ενίσχυση των διεθνών διασυνδέσεων, ώστε να βελτιωθεί η ασφάλεια ολοκλήρου του διασυνδεδεμένου ευρωπαϊκού συστήματος και να καταστεί δυνατή η ανάπτυξη των ανταλλαγών σε μια καλύτερα ενοποιημένη Εσωτερική Αγορά· η ενίσχυση αυτή είναι αναγκαία, δεδομένου ότι έχει επέλθει σχεδόν κορεσμός των περισσότερων από τις υφιστάμενες διασυνδέσεις.

γ. Η ενίσχυση των ηλεκτρικών δικτύων στο εσωτερικό των κρατών μελών, η οποία σχετίζεται με την ενίσχυση των διασυνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών ή με τις τρίτες χώρες:

Σε ένα πυκνό δίκτυο, το φορτίο μεταφέρεται αδιακρίτως από όλες τις γεννήτριες σε όλους τους χρήστες μέσω ολοκλήρου του δικτύου. Επομένως, είναι δυνατόν να εμφανισθεί συμφόρηση στο εσωτερικό του δικτύου ενός κράτους μέλους, όπως και στις διασυνδέσεις μεταξύ των κρατών μελών. Οι συμφορήσεις αυτές αποτελούν αδύνατα σημεία, ικανά να διαταράξουν τη λειτουργία του συστήματος, με κίνδυνο να συνεπάγονται διακοπές ρεύματος· κατά συνέπεια, πρέπει να εξαλειφθούν.

δ. Η δημιουργία ή η ενίσχυση ηλεκτρικών διασυνδέσεων με τις τρίτες χώρες.

Πρόκειται για τη δημιουργία ή την αύξηση της ισχύος διασύνδεσης μεταξύ των κρατών μελών και άλλων ομόρων τρίτων χωρών:

- με την Ελβετία και την Αυστρία, οι οποίες αποτελούν μέρος του δικτύου UCPTΕ και οι οποίες καταλαμβάνουν κεντρική θέση για τις ενδοκοινοτικές ανταλλαγές·
- με τις σκανδιναβικές χώρες, για να αξιοποιηθεί η συμπληρωματικότητα μεταξύ των συστημάτων UCPTΕ/Ηνωμένου Βασιλείου και Nordel (άφθονοι υδροηλεκτρικοί πόροι στο σύστημα Nordel ενώ στο σύστημα UCPTΕ/Ηνωμένου Βασιλείου επικρατεί θερμική δυναμικότητα).
- με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, για τις οποίες προβλέπεται η διασύνδεση, μεσοπρόθεσμα, στο συγχρονισμένο σύστημα του UCPTΕ. Τα πλεονεκτήματα για την Κοινότητα θα είναι νέες δυνατότητες ανταλλαγών και, εν τέλει, βελτίωση των ηλεκτρικών συστημάτων στις συνοριακές περιοχές της·
- με τις τρίτες χώρες της Μεσογείου, ώστε να υπάρξει συμβολή στον εφοδιασμό της Κοινότητας με ηλεκτρική ενέργεια (περίπτωση των συνδέσεων Τυνησίας-Ιταλίας και Τουρκίας-Ελλάδας) ή για να προαχθεί η ολοκλήρωση των περιφερειακών αγορών (περίπτωση της σύνδεσης Μαρόκου-Ισπανίας).

19. Για τα δίκτυα φυσικού αερίου, οι κατηγορίες αναγκών που έχουν προσδιορισθεί στον κατάλογο είναι:

ε. Η εισαγωγή φυσικού αερίου σε νέες περιοχές:

Ορισμένες περιοχές της Κοινότητας δεν διαθέτουν δίκτυα φυσικού αερίου· η εισαγωγή του καυσίμου αυτού είναι δυνατό να συμβάλει σημαντικά στην ανταγωνιστικότητά τους και στην οικονομική ανάπτυξή τους, στη διαφοροποίηση του ενεργειακού εφοδιασμού τους και στην επίλυση περιβαλλοντικών προβλημάτων.

στ. Η σύνδεση απομονωμένων ή χωριστών δικτύων φυσικού αερίου:

Ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές της Κοινότητας, όπου αναπτύχθηκαν δίκτυα φυσικού αερίου, δεν έχουν ακόμη συνδεθεί με το σύστημα διασυνδεδεμένων αγωγών μεταφοράς. Σε ορισμένες περιπτώσεις, επίσης, όμορα κράτη μέλη, τα οποία διαθέτουν ήδη ή θα διαθέτουν στο μέλλον φυσικό αέριο, δεν είναι διασυνδεδεμένα μεταξύ τους.

ζ. Η ενίσχυση της δυναμικότητας παραλαβής/αποθήκευσης LNG και υπόγειας αποθήκευσης.

Η αύξηση της δυναμικότητας αποθήκευσης είναι αναγκαία ώστε να υπάρξει ανταπόκριση στην αύξηση της κατανάλωσης και του μεριδίου του φυσικού αερίου στον ενεργειακό εφοδιασμό της Κοινότητας, λαμβανομένης επίσης υπόψη της αυξημένης εξάρτησης από εξωτερικές πηγές φυσικού αερίου. Δεν είναι μόνο το θέμα της ασφάλειας του εφοδιασμού αλλά επίσης αυτό της αυξημένης ανάγκης δυναμικότητας αποθήκευσης, η οποία συνδέεται με την αύξηση του όγκου της αγοράς.

Εκτός από τις δυνατότητές τους για αποθήκευση, οι σταθμοί LNG, που αποτελούν μέρος της βασικής υποδομής των δικτύων μεταφοράς φυσικού αερίου, διευρύνουν τις δυνατότητες εφοδιασμού, ακόμα και από πολύ απομακρυσμένες πηγές.

η. Οι νέοι αγωγοί προσαγωγής (συμπεριλαμβάνεται η ενίσχυση των υφισταμένων συστημάτων):

Λαμβάνοντας υπόψη τις προβλεπόμενες εξελίξεις της αγοράς και του εφοδιασμού με φυσικό αέριο, επιβάλλεται να αναπτυχθεί η δυναμικότητα μεταφοράς μέσω αγωγών από τις προμηθεύτριες χώρες - επί του παρόντος (Αλγερία, Νορβηγία και Ρωσία) και ενδεχομένως στο μέλλον (Λιβύη και Ιράν). Εξάλλου, η υλοποίηση των σχεδίων θα εξαρτάται από την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.

Για ορισμένα σχέδια αγωγών προσαγωγής που δεν έχουν ακόμη οριστικοποιηθεί, θα ήταν ενδιαφέρουσα η εναλλακτική λύση του LNG.

B. ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΕΝΟΣ ΕΥΝΟΪΚΟΤΕΡΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΔΙΚΤΥΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ, ΣΕ ΤΕΧΝΙΚΟ, ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ, ΝΟΜΙΚΟ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

Δράση σε τεχνικό επίπεδο

20. Υπάρχει ήδη αποτελεσματική τεχνική συνεργασία μεταξύ των φορέων λειτουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας. Εντούτοις, λαμβάνοντας υπόψη τη συνεχή ανάπτυξη των διασυνδέσεων και την αυξανόμενη πολυπλοκότητα των συστημάτων, παρουσιάζεται η ανάγκη ενισχυμένης τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των φορέων λειτουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων, ώστε να εξασφαλισθεί η μέγιστη διαλειτουργικότητα των δικτύων σε κοινοτική κλίμακα.

Η εν λόγω τεχνική συνεργασία είναι δυνατόν να ενισχυθεί, κυρίως, μέσω της προώθησης των ακόλουθων έργων:

- της δημιουργίας και της γενίκευσης ενός συστήματος παρουσίασης και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κέντρων ελέγχου (ή κέντρων κατανομής φορτίου) των διευρωπαϊκών δικτύων.
- της εφεύρεσης και της ανάπτυξης προτύπων προσομοίωσης και εκμετάλλευσης διευρωπαϊκών δικτύων με καλύτερες επιδόσεις και συμβατών μεταξύ των διαφόρων φορέων λειτουργίας και κέντρων ελέγχου.

Όπως αναφέρεται στην παράγραφο 17 ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει να θεωρηθούν και τα εν λόγω έργα ως έργα κοινού ενδιαφέροντος.

Εξυπακούεται ότι αυτή η τεχνική συνεργασία λαμβάνει χώρα τηρώντας τους κανόνες της Συνθήκης, και ιδιαίτερα τους κανόνες του ανταγωνισμού.

Δράση σε διοικητικό και νομικό επίπεδο

21. Κριτήρια και διαδικασίες χορήγησης αδειάς:

Για την ανάπτυξη των δικτύων θα χρειασθεί να αναληφθεί και να περατωθεί η κατασκευή μιας σειράς νέων έργων δικτύων. Τίθενται δύο ζητήματα ως προς τις ισχύουσες διοικητικές και νομικές υποχρεώσεις. Το πρώτο είναι η πρόσβαση στη δραστηριότητα και, πιο συγκεκριμένα, το δικαίωμα κατασκευής μιας ηλεκτρικής γραμμής ή ενός αγωγού φυσικού αερίου, το οποίο περιορίζεται επί του παρόντος από καταστάσεις μονοπωλίου εκ του νόμου ή εκ των πραγμάτων στα περισσότερα κράτη μέλη. Το δεύτερο ζήτημα αφορά την πολυπλοκότητα και, σε ορισμένες περιπτώσεις, τη βραδύτητα των αναγκαίων διοικητικών διαδικασιών για τη χορήγηση αδειών κατασκευής. Σε ορισμένες περιπτώσεις, επιχειρήσεις "υπέστησαν" καθυστερήσεις της τάξεως της δεκαετίας, πριν να είναι σε θέση να αρχίσουν τις εργασίες.

Οι προτάσεις οδηγίων του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την Εσωτερική Αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου (COM (91) 548 τελικό), επί των οποίων διεξάγονται συζητήσεις επί του παρόντος, εισάγουν την αρχή της χορήγησης αδειών για την κατασκευή δικτύων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου, οι οποίες επιτρέπουν την εναρμόνιση των όρων που ισχύουν για τους επενδυτές, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που δεν δημιουργούν διακρίσεις.

Εξάλλου, συντάσσεται ένας λεπτομερής κατάλογος των διαδικασιών χορήγησης αδειών ώστε να προβλεφθούν οι ενδεχόμενες δυνατότητες απλούστευσης και επιτάχυνσης των εν λόγω διαδικασιών. Βάσει του καταλόγου αυτού και σε συντονισμό με τα κράτη μέλη, προτείνεται να εξετασθούν οι δυνατότητες απλούστευσης και επιτάχυνσης των διαδικασιών χορήγησης αδειών για τα έργα σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα.

22. Επίπτωση των ενεργειακών δικτύων στο περιβάλλον

Οι προβληματισμοί για το περιβάλλον βρίσκονται συχνά στον πυρήνα των συζητήσεων σχετικά με την αποδοχή της κατασκευής έργων ενεργειακού δικτύου και τις επιπτώσεις τους. Διευκρίνιση των κανόνων που εφαρμόζουν οι επιχειρήσεις ώστε να αμβλυνθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις των έργων δικτύου, καθώς και των κανονισμών και προτύπων που πρέπει να πληρούν τα έργα, θα επέτρεπε τη συντόμευση των συζητήσεων αυτών και, εξ αυτού, τη διευκόλυνση των διαδικασιών χορήγησης αδειών.

Χρειάζεται, επομένως, να συγκεντρωθούν πληροφορίες που αφορούν τους ισχύοντες κανόνες και προδιαγραφές σχετικά με τις επιπτώσεις των ενεργειακών δικτύων (κυρίως, των ηλεκτρικών δικτύων υπερυψηλής τάσης) επί του περιβάλλοντος. Βάσει αναλύσεως των δεδομένων αυτών, προτείνεται συντονισμένη δράση σε κοινοτική κλίμακα με σκοπό την εξεύρεση και τον καθορισμό, ενδεχομένως, μιας κοινής βάσης των τεχνικών κανόνων, συναφών με την προστασία του περιβάλλοντος και που ισχύουν για τα δίκτυα ενέργειας, στα πλαίσια των υπάρχοντων κοινοτικών κανόνων (κυρίως της οδηγίας 85/337).

Δράση σε χρηματοδοτικό επίπεδο

23. Η χρηματοδότηση των επενδύσεων για τα έργα στον τομέα των υποδομών μεταφοράς ενέργειας πρέπει να χορηγείται τηρουμένων των κανόνων της αγοράς. Η ευθύνη για την ανάπτυξη και τη χρηματοδότηση των ενεργειακών δικτύων εναπόκειται στους οικονομικούς παράγοντες.
24. Εντούτοις, για να επιταχύνει την υλοποίησή τους, η Κοινότητα θα μπορούσε να υποστηρίξει τις χρηματοδοτικές προσπάθειες των κρατών μελών για έργα κοινού ενδιαφέροντος, χρηματοδοτούμενα από τα κράτη μέλη και αναγνωρισμένα στο πλαίσιο των κοινοτικών προσανατολισμών σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα. Η υποστήριξη αυτή είναι δυνατόν να λάβει μία από τις ακόλουθες τρεις μορφές:

- βοήθεια για τη χρηματοδότηση μελετών σκοπιμότητας.
 - εγγύηση δανείου.
 - επιδότηση επιτοκίου.
25. Στον τομέα της ενέργειας, οι χρηματοδοτικές παρεμβάσεις της Κοινότητας, στο πλαίσιο ειδικών δράσεων για τα διευρωπαϊκά δίκτυα, θα έχουν χαρακτήρα κινήτρου για την υλοποίηση ενός σχεδίου κοινού ενδιαφέροντος. Ενδεχομένως, κατά κύριο λόγο, θα προωθηθούν οι μελέτες σκοπιμότητας των εν λόγω σχεδίων. Σε ορισμένες ενδεδειγμένες περιπτώσεις, θα ήταν δυνατόν να προβλεφθεί η πιθανότητα σημαντικότερης υποστήριξης, υπό τη μορφή εγγύησης δανείου ή επιδότησης επιτοκίου. Είναι, επίσης, επιθυμητό αυτή η χρηματοδοτική υποστήριξη να μπορέσει, ομοίως, να προσφέρει έναυσμα για τεχνικές μελέτες και σχέδια, που θα καλύπτουν την ανάπτυξη και τη διαχείριση των διασυνδεδεμένων συστημάτων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου (βλ. § 20).
26. Η Κοινότητα θα συνεχίσει να συμβάλει, ενδεχομένως, στη χρηματοδότηση ενεργειακών έργων, μέσω των μηχανισμών ενισχύσεων και δανείων, ιδίως των διαρθρωτικών Ταμείων (κυρίως του ΕΤΠΑ), της αναπτυξιακής πρωτοβουλίας (Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων και νέος μηχανισμός δανείων), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των χρηματοδοτικών μέσων και προγραμμάτων που έχουν συγκροτηθεί υπέρ τρίτων χωρών. Τα υπόψη Ταμεία, μέσα και προγράμματα θα λάβουν, ομοίως, υπόψη τους καθορισθέντες προσανατολισμούς για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας μεταξύ των κριτηρίων επιλογής για τις παρεμβάσεις τους τηρώντας τους κανόνες τους και τις σκοπιμότητές τους.
- ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΠΤΥΧΗ**
27. Οι παρόντες προσανατολισμοί καθορίζονται, κατ'ουσία, υπό κοινοτικό πρίσμα. Εντούτοις, έχουν συνέπειες και εκτός Κοινότητας, εκ των οποίων οι σημαντικότερες εντοπίζονται στο επίπεδο:
- της αναγνώρισης και από τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες του ενδιαφέροντος ενός έργου.
 - της δυνατότητας χρηματοδοτικής παρέμβασης για δίκτυα εκτός Κοινότητας.
 - της επέκτασης της έννοιας των "προσανατολισμών" σχετικά με ενεργειακά δίκτυα στις τρίτες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.
28. Επομένως, η κατασκευή ενός έργου κοινού ενδιαφέροντος - παραδείγματος χάρη, ενός αγωγού διοχέτευσης από εξωτερική πηγή - προϋποθέτει τη συμφωνία, για την πραγματοποίησή του, της χώρας παραγωγού και της ή των τρίτων χωρών διέλευσης.

Η αναγνώριση του αμοιβαίου ενδιαφέροντος (της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας) ενός σχεδίου κοινού ενδιαφέροντος που προσδιορίζεται στο πλαίσιο των κοινοτικών προσανατολισμών θα πρέπει να ρυθμισθεί ενδεχομένως στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών (συνεργασίας, σύνδεσης ή άλλων) μεταξύ της Κοινότητας και της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας και στο πλαίσιο των διαδικασιών διαχείρισης των συμφωνιών αυτών.

29. Τίθεται, επίσης, το ζήτημα εάν είναι δυνατόν να αναληφθούν οι δαπάνες, από ειδικά δημοσιονομικά μέσα για τη δράση "διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας", παρεμβάσεων για τμήματα έργων κοινού ενδιαφέροντος, που έχουν προσδιορισθεί στο πλαίσιο των κοινοτικών προσανατολισμών, τα οποία ε βρίσκονται εκτός Κοινότητας.

Λαμβάνοντας υπόψη τα τεχνικά χαρακτηριστικά των έργων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου, τα οποία δεν επιτρέπουν την πραγματική εκμετάλλευση μιας γραμμής ή ενός αγωγού παρά μόνον μετά την ολοκλήρωση του συνόλου της σύνδεσης, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι θα έπρεπε να είναι δυνατή η ανάληψη των δαπανών για τμήματα έργων κοινού ενδιαφέροντος, που ε βρίσκονται εκτός Κοινότητας:

- προκειμένου περί συμβολής στις μελέτες σκοπιμότητας, σε όλες τις περιπτώσεις.
- προκειμένου περί εγγυήσεων δανείου και επιδοτήσεων επιτοκίου, μόνον εφόσον το έργο χρησιμεύει, κατά το μεγαλύτερο μέρος του, στον ενεργειακό εφοδιασμό της Κοινότητας.

Πέραν αυτών των δυνατοτήτων, η Κοινότητα δύναται να συμμετέχει στην απ'ευθείας συγχρηματοδότηση ορισμένων επενδύσεων που αφορούν δίκτυα υποδομής στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, μέσα στα όρια του 15% του συνολικού προϋπολογισμού του προγράμματος PHARE 8 (βλ. Συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην Κοπεγχάγη, 21-22 Ιουνίου 1993).

30. Λόγω της βούλησης που εξέφρασαν οι τρίτες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης να διασυνδεθούν αποτελεσματικότερα με τα κοινοτικά δίκτυα και, επομένως, της ανάγκης να διασυνδεθούν αποτελεσματικότερα και μεταξύ τους, θα διαφανεί αυξημένη ανάγκη να προβλέπεται και για αυτό το τμήμα της Ευρώπης ένα πλαίσιο προσανατολισμού σχετικά με δίκτυα ενέργειας. Η Επιτροπή θα υποστηρίξει τη δράση αυτή στα πλαίσια των προγραμμάτων της Κοινότητας υπέρ αυτών των χωρών.

Ο καθορισμός προσανατολισμών για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας στο κεντρικό και ανατολικό τμήμα της Ευρώπης θα απαιτήσει τη δημιουργία μιας διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών και συνεννόησης με την Κοινότητα. Τα αποτελέσματα των μελετών, που εκπονούνται στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE σχετικά με τις διασυνδέσεις ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου σε αυτό το τμήμα της ευρωπαϊκής ηπείρου, θα μπορούσαν να αποτελέσουν τη βάση για την επεξεργασία ενός πλαισίου προσανατολισμού για την ανάπτυξη των δικτύων ενέργειας στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

IV. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

31. Για την εφαρμογή των κοινοτικών προσανατολισμών σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, προτείνεται

- η Επιτροπή να αναλάβει την εκτέλεση των ακόλουθων εργασιών:
 - να παρακολουθεί την εφαρμογή των προσανατολισμών και να συντάσσει σε τακτά χρονικά διαστήματα έκθεση για την εφαρμογή τους, την οποία θα υποβάλλει στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
 - να ενημερώνει τον κατάλογο έργων κοινού ενδιαφέροντος.
 - να υποβάλει προτάσεις ώστε τα έργα κοινού ενδιαφέροντος που βρίσκονται στην επικράτεια τρίτων κρατών να θεωρηθούν ως αμοιβαίου ενδιαφέροντος και από αυτά τα κράτη.
 - να συντονίζει τις δραστηριότητες που συμβάλλουν στη διαμόρφωση ευνοϊκότερου πλαισίου σε τεχνικό, διοικητικό και νομικό επίπεδο.
 - να εγκρίνει τα μέτρα κοινοτικής χρηματοδοτικής υποστήριξης για έργα κοινού ενδιαφέροντος, βάσει των χρηματοδοτικών μέσων που θα διατεθούν στο πλαίσιο των ειδικών δράσεων για τα διευρωπαϊκά δίκτυα.
- τα κράτη μέλη να κληθούν να δώσουν προτεραιότητα στην υλοποίηση έργων κοινού ενδιαφέροντος και να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο ώστε να διευκολυνθεί η υλοποίηση.

32. Κατά την εκτέλεση των εργασιών που προβλέπονται ανωτέρω, η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα, αποτελούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών σε θέματα διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, εκτός από την περίπτωση της επικαιροποίησης του καταλόγου έργων κοινού ενδιαφέροντος, στην οποία πρόκειται για επιτροπή τύπου "διαχείρισης".

Η εν λόγω συμβουλευτική επιτροπή θα αποτελέσει, επίσης, το κατάλληλο βήμα για τη συζήτηση κάθε ζητήματος που συνδέεται με το συνδυασμό των πολιτικών των κρατών μελών οι οποίες έχουν αντίκτυπο στην ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας.

V. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

33. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και Συμβούλιο τις δύο επισυναπτόμενες προτάσεις απόφασης :

- η πρώτη αφορά ένα σύνολο προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας, και
- η δεύτερη ένα σύνολο δράσεων για να δημιουργηθεί ένα πιο ευνοϊκό κλίμα στην ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της ενέργειας.

Με τις προτάσεις αυτές, η Επιτροπή ανταποκρίνεται, όσον αφορά τον τομέα της ενέργειας, στο αίτημα της Διάσκεψης Κορυφής της Κοπεγχάγης, η οποία, στα συμπεράσματά της, "κάλεσε την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συμπληρώσουν, για τις αρχές του 1994, τα σχέδια δικτύων σε όλους τους τομείς (μεταφορές, τηλεπικοινωνίες και ενέργεια)...".

34. Οι προτάσεις αυτές υποβάλλονται βάσει των άρθρων 129-B, Γ και Δ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το άρθρο 129-Δ, ιδιαίτερα, προβλέπει διαφορετικές διαδικασίες έγκρισης σχετικά με το ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ανάλογα με το εάν πρόκειται για προσανατολισμούς σύμφωνα με τη Συνθήκη (διαδικασία συναπόφασης κατά το άρθρο 189-B) ή των άλλων μέτρων (διαδικασία κατά το άρθρο 189-Γ) για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας. Γι'αυτό το λόγο, τα θέματα που καλύπτει η παρούσα ανακοίνωση αποτελούν αντικείμενο δύο χωριστών προτάσεων απόφασης.

Είναι επίσης απαραίτητο να υπενθυμίσουμε ότι το άρθρο 129-Δ θεσπίζει ό,τι «οι προσανατολισμοί και τα έργα κοινού ενδιαφέροντος που αφορούν την επικράτεια ενός κράτους μέλους απαιτούν την έγκριση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους». Έτσι, εισάγεται μία συμπληρωματική προϋπόθεση στη διαδικασία έγκρισης της πρώτης πρότασης.

I

**Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**περί συνόλου προσανατολισμών σχετικά με τα
διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 129 Α πρώτη παράγραφος,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽²⁾,

Εκτιμώντας ότι:

ότι η δημιουργία και η ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων συμβάλλουν στην επίτευξη σημαντικών κοινοτικών στόχων, όπως η ολοκλήρωση της Εσωτερικής Αγοράς και η ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής,

ότι η δημιουργία και η ανάπτυξη, στο σύνολο του κοινοτικού εδάφους, διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της ενέργειας έχουν επίσης, ως ειδικούς στόχους, την αύξηση της αξιοπιστίας και της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού στην Κοινότητα καθώς και τη διασφάλιση της ισόρροπης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς στον τομέα της ενέργειας, στο πλαίσιο ενός συστήματος που κινείται προς ανοικτές και ανταγωνιστικές αγορές,

ότι για να υπάρξει συμβολή στην επίτευξη των στόχων αυτών, πρέπει να επιταχυνθεί η ανάπτυξη των διασυνδέσεων και των δικτύων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου στην Κοινότητα, ιδιαίτερα στις ζώνες όπου απαιτείται βελτίωση των δικτύων ή στις περιφέρειες που είναι ακόμη απομονωμένες, καθώς και με τις τρίτες χώρες της Ευρώπης και της λεκάνης της Μεσογείου,

ότι είναι ανάγκη να αναληφθεί κοινοτική δράση προσανατολισμού σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας,

ότι για την ανάπτυξη των εν λόγω δικτύων σε κοινοτική διάσταση, είναι αναγκαίο να προσδιορισθούν τα έργα κοινού ενδιαφέροντος και να διαμορφωθεί ευνοϊκότερο πλαίσιο, σε τεχνικό, διοικητικό, νομικό και χρηματοδοτικό επίπεδο, για την ολοκλήρωση και την εκμετάλλευση των δικτύων αυτών,

(1)

(2)

ότι τα σχέδια κοινού ενδιαφέροντος ανταποκρίνονται στους στόχους και εντάσσονται στο πλαίσιο των εν λόγω προτεραιοτήτων· ότι είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη μόνο τα σχέδια που παρουσιάζουν δυνατότητα οικονομικής βιωσιμότητας· ότι, στο πλαίσιο αυτό, η έννοια της βιωσιμότητας περιλαμβάνει, πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας των έργων, και άλλα στοιχεία, συμψηφί προς την αξιοπιστία και την ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού, προς την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και την προστασία του περιβάλλοντος στην Κοινότητα,

ότι για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης είναι αναγκαία η σύσταση επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση ορίζει τη φύση και το πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής δράσης προσανατολισμού σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας. Θεσπίζει σύνολο προσανατολισμών, οι οποίοι καλύπτουν τους στόχους, τις προτεραιότητες, καθώς και τις βασικές κατευθύνσεις των δράσεων της Κοινότητας σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας. Προσδιορίζει τα έργα κοινού ενδιαφέροντος στα διευρωπαϊκά δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται:

1. όσον αφορά τα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας:

- για όλες τις γραμμές με τάση ίση ή ανώτερη των 220 kV και τις υποβρύχιες διασυνδέσεις, εφόσον τα έργα αυτά χρησιμοποιούνται για διαπεριφερειακές ή διεθνείς διαβιβάσεις,
- για τα συστήματα που χρησιμοποιούνται προς την εκμετάλλευση του εν λόγω εξοπλισμού, ήτοι συστήματα προστασίας, ελέγχου και ρύθμισης, καθώς και κάθε εξοπλισμού ή εγκατάστασης που απαιτούνται για την ορθή λειτουργία του συστήματος,

2. όσον αφορά τα δίκτυα φυσικού αερίου:

- για τους αγωγούς υψηλής πίεσης που επιτρέπουν τον εφοδιασμό των περιοχών της Κοινότητας από εσωτερικές ή εξωτερικές πηγές,
- για τους υπόγειους χώρους αποθήκευσης που είναι συνδεδεμένοι στους προαναφερομένους αγωγούς υψηλής πίεσης,
- για τους τερματικούς σταθμούς παραλαβής, αποθήκευσης και επαναεριοποίησης του υγροποιημένου φυσικού αερίου (LNG),
- για τα συστήματα που χρησιμοποιούνται για την εκμετάλλευση του εν λόγω εξοπλισμού, ήτοι συστήματα προστασίας, ελέγχου και ρύθμισης, καθώς και κάθε εξοπλισμού ή εγκατάστασης που απαιτούνται για την ορθή λειτουργία του συστήματος.

Άρθρο 3

Η Κοινότητα ευνοεί τη διασύνδεση, τη διαλειτουργικότητα και την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, καθώς και την πρόσβαση στα δίκτυα αυτά, προκειμένου:

- να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική εφαρμογή της εσωτερικής αγοράς εν γένει, και της εσωτερικής αγοράς στον τομέα της ενέργειας ειδικότερα,
- να διευκολυνθεί η ανάπτυξη και η άρση της απομόνωσης των λιγότερο ευνοημένων περιοχών και, ως εκ τούτου, να υπάρξει συμβολή στην ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής,
- να ενισχυθεί η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού μέσω, επίσης, της εμπάθυνσης των σχέσεων με τις τρίτες χώρες στον τομέα της ενέργειας.

Άρθρο 4

Οι προτεραιότητες της κοινοτικής δράσης σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας είναι οι ακόλουθες:

1. για τα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας:

- η σύνδεση των απομονωμένων δικτύων μεταφοράς ηλεκτρισμού,
- η ανάπτυξη των διασυνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών καθώς και των εσωτερικών συνδέσεων, στο βαθμό που είναι αναγκαίο για την αξιοποίηση των διασυνδέσεων αυτών,
- η ανάπτυξη των διασυνδέσεων με τις τρίτες χώρες της Ευρώπης και της λεκάνης της Μεσογείου, οι οποίες συμβάλλουν στη βελτίωση της αξιοπιστίας και της ασφάλειας των ηλεκτρικών δικτύων της Κοινότητας ή στον εφοδιασμό της Κοινότητας με ηλεκτρική ενέργεια,

2. για τα δίκτυα φυσικού αερίου:

- η εισαγωγή φυσικού αερίου σε νέες περιοχές,
- η σύνδεση των απομονωμένων δικτύων μεταφοράς φυσικού αερίου, συμπεριλαμβανομένων των αναγκών για το σκοπό αυτό ενισχύσεων των υφισταμένων δικτύων, καθώς και η σύνδεση των χωριστών δικτύων φυσικού αερίου,
- η αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς (αγωγοί προσαγωγής), παραλαβής (LNG) και αποθήκευσης, που είναι αναγκαία για την ικανοποίηση της ζήτησης, καθώς και η διαφοροποίηση των πηγών και των αγωγών παροχέτευσης του φυσικού αερίου.

Άρθρο 5

Οι βασικές κατευθύνσεις δράσης της Κοινότητας σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας είναι οι ακόλουθες:

- προσδιορισμός των έργων κοινού ενδιαφέροντος·
- διαμόρφωση ευνοϊκότερου κλίματος, σε τεχνικό, διοικητικό, νομικό και χρηματοδοτικό επίπεδο, για την ανάπτυξη των δικτύων αυτών.

Άρθρο 6

1. Έργο κοινού ενδιαφέροντος μπορεί να είναι κάθε έργο ενεργειακού δικτύου το οποίο πληροί το σύνολο των ακόλουθων κριτηρίων:
 - εντάσσεται στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2,
 - ανταποκρίνεται στους στόχους και στις προτεραιότητες των άρθρων 3 και 4 αντιστοίχως,
 - ανταποκρίνεται σε μια ανάγκη και παρουσιάζει προοπτική οικονομικής βιωσιμότητας η οποία πρέπει να επιβεβαιωθεί.
2. Τα έργα κοινού ενδιαφέροντος περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος.
3. Οποιαδήποτε αίτηση προερχόμενη από κράτος μέλος ή από την Επιτροπή σχετικά με τροποποίηση του συνημμένου καταλόγου των έργων κοινού ενδιαφέροντος λαμβάνεται υπόψη σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7. Τα κριτήρια που ορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται προκειμένου να κριθεί αυτή η αίτηση. Κανένα έργο δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στον εν λόγω κατάλογο εάν το κράτος μέλος του οποίου το έδαφος σχετίζεται με το πρόγραμμα δεν έχει εγκρίνει τη συμπερίληψή του.
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε πρόσφορο μέτρο σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο για να διευκολυνθεί και να επισπευθεί η ολοκλήρωση των έργων κοινού ενδιαφέροντος. Ειδικότερα, η διεκπεραίωση των εθνικών διαδικασιών χορήγησης αδειών πρέπει να γίνεται το ταχύτερο δυνατόν.
5. Όταν ορισμένα τμήματα των έργων κοινού ενδιαφέροντος βρίσκονται στο έδαφος τρίτων κρατών, η Επιτροπή αναλαμβάνει να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις, κατά περίπτωση στο πλαίσιο της διαχείρισης των συμφωνιών της Κοινότητας με αυτά τα τρίτα κράτη, προκειμένου αυτά τα έργα να αναγνωρισθούν ως αμοιβαίου ενδιαφέροντος από τα ενδιαφερόμενα τρίτα κράτη.
6. Η αξιολόγηση της οικονομικής βιωσιμότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 τρίτη περίπτωση βασίζεται σε συνολική ανάλυση κόστους-ωφελιμότητας, η οποία λαμβάνει υπόψη όλα τα ωφέλη, όπως περιβαλλοντικές πτυχές, ασφάλεια εφοδιασμού και συνεισφορά στην οικονομική και κοινοτική συνοχή.

Άρθρο 7

1. Δημιουργείται επιτροπή την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Κάθε αίτηση τροποποίησης του καταλόγου των σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος που προέρχεται από την Επιτροπή ή από κράτος μέλος, υποβάλλεται από την Επιτροπή στην εν λόγω επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2.
2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπει το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα τα οποία μπορούν να εφαρμοστούν αμέσως. Εάν, όμως, τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατύπωσε η επιτροπή, ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει επί ένα μήνα το πολύ, από την ημερομηνία της ανακοίνωσης αυτής, την εφαρμογή των μέτρων που αποφασίστηκαν από αυτήν.

Το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να λάβει διαφορετική απόφαση μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται στο δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή συντάσσει, ανά διετία, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, την οποία υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Κατάλογος των έργων κοινού ενδιαφέροντος

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

a. Σύνδεση των απομονωμένων δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας:

- a1 : Βόρειος Ιρλανδία - Σκωτία.
- a2 : Ιρλανδία - Ηνωμένο Βασίλειο.
- a3 : Γερμανία : συνδέσεις προς τα ανατολικά Länder.
- a4 : Ελλάδα - Ιταλία.
- a5 : Ελλάδα : σύνδεση της νήσου Κρήτης.
- a6 : Ισπανία: σύνδεση των Βαλεαρίδων Νήσων.

b. Ενίσχυση των ηλεκτρικών διασυνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών:

- b1 : Γερμανία - Δανία.
- b2 : Γερμανία - Κάτω Χώρες.
- b3 : Γερμανία - Βέλγιο.
- b4 : Γαλλία - Βέλγιο
- b5 : Γαλλία - Γερμανία.
- b6 : Γαλλία - Ιταλία.
- b7 : Γαλλία - Ισπανία.
- b8 : Βέλγιο - Κάτω Χώρες
- b9 : Βέλγιο - Λουξεμβούργο
- b10: Ισπανία - Πορτογαλία

c. Ενίσχυση των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας στο εσωτερικό των κρατών μελών, που σχετίζονται με την ενίσχυση των διασυνδέσεων μεταξύ των κρατών μελών ή με τις τρίτες χώρες:

- c1 : Ηνωμένο Βασίλειο : Ουαλλία
- c2 : Δανία : σύνδεση Ανατολής-Δύσης
- c3 : Κάτω Χώρες : Βορειοανατολική ζώνη.
- c4 : Γαλλία : Βορειοανατολική ζώνη.
- c5 : Ιταλία : άξονες Βορρά-Νότου και Ανατολής-Δύσης.
- c6 : Ισπανία : άξονας Βορρά-Νότου και γραμμές κατά μήκος των ακτών της Μεσογείου και της Κανταβρικής θάλασσας.
- c7 : Πορτογαλία : ενισχύσεις σχετικά με τη διασύνδεση με την Ισπανία.
- c8 : Ελλάδα : άξονας Ανατολής-Δύσης.

d. Δημιουργία ή ενίσχυση ηλεκτρικών διασυνδέσεων με τρίτες χώρες.

d1 :	Γερμανία	-	Σουηδία.
d2 :	Γερμανία	-	Πολωνία.
d3 :	Γερμανία	-	Νορβηγία
d4 :	Γερμανία	-	Αυστρία
d5 :	Ιταλία	-	Ελβετία
d6 :	Ιταλία	-	Αυστρία
d7 :	Ιταλία	-	Τυνησία
d8 :	Ελλάδα	-	Βαλκανικές Χώρες
d9 :	Ελλάδα	-	Τουρκία
d10 :	Μεγάλη Βρετανία	-	Νορβηγία
d11 :	Κάτω Χώρες	-	Νορβηγία.
d12 :	Γαλλία	-	Ελβετία.
d13 :	Ισπανία	-	Μαρόκο

ΔΙΚΤΥΑ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ

e. Εισαγωγή φυσικού αερίου σε νέες περιοχές:

e1 :	Βόρειος Ιρλανδία.
e2 :	Γερμανία: ανατολικά Länder.
e3 :	Κορσική και Σαρδηνία.
e4 :	Ισπανία: νέες περιοχές.
e5 :	Πορτογαλία: ολόκληρη η χώρα.
e6 :	Ελλάδα: ολόκληρη η ηπειρωτική χώρα, και η νήσος Κρήτη.

f. Σύνδεση των απομονωμένων ή χωριστών δικτύων φυσικού αερίου:

f1 :	Ιρλανδία - Βόρειος Ιρλανδία
f2 :	Μεγάλη Βρετανία - Ηπειρωτική Ευρώπη.
f3 :	Γερμανία - Λουξεμβούργο - Βέλγιο: σύνδεση των δικτύων στο σύστημα αγωγών από το Zeebrugge.
f4 :	Γερμανία: συνδέσεις προς τα ανατολικά Länder.
f5 :	Ισπανία - Γαλλία.
f6 :	Πορτογαλία - Ισπανία.

g. Ενίσχυση της δυναμικότητας παραλαβής/αποθήκευσης LNG και υπόγειας αποθήκευσης.

g1 :	Ιρλανδία	: κατασκευή σταθμού LNG.
g2 :	Γερμανία	: κατασκευή σταθμού LNG.
g3 :	Γαλλία	: επέκταση σταθμών LNG.
g4 :	Ιταλία	: επέκταση και κατασκευή σταθμών LNG.
g5 :	Ισπανία	: επέκταση σταθμών LNG.
g6 :	Γερμανία	: δημιουργία υπογείων χώρων αποθήκευσης.
g7 :	Γαλλία	: δημιουργία υπογείων χώρων αποθήκευσης.
g8 :	Ισπανία	: δημιουργία υπογείων χώρων αποθήκευσης.
g9 :	Πορτογαλία	: δημιουργία υπογείων χώρων αποθήκευσης.

h. Νέοι αγωγοί προσαγωγής:

- h1 : Νορβηγία - Βέλγιο ή Κάτω Χώρες : προβλέπεται νέο σχέδιο
- h2 : Νορβηγία - Γερμανία (Emden): έργο EUROPIPE.
- h3 : Νορβηγία - Δανία - Σουηδία: έργο SCANPIPE.
- h4 : Αλγερία - Μαρόκο - Ισπανία - Γαλλία (Τουλούζη/Fos).
- h5 : Αλγερία - Τυνησία - Ιταλία: αύξηση δυναμικότητας.
- h6 : Ρωσία - Ουκρανία - ΕΚ: ενίσχυση του συστήματος
υφισταμένων αγωγών.
- h7 : Ρωσία - Λευκορωσία - Πολωνία - ΕΚ.
- h8 : Ρωσία - Σκανδιναβικές χώρες - ΕΚ.
- h9 : Λιβύη - Ιταλία
- h10: Ιράν - Τουρκία - ΕΚ
- h11: Βουλγαρία- Ελλάδα.

N.B. : Για ορισμένα έργα αγωγών προσαγωγής που δεν έχουν ακόμη οριστικοποιηθεί θα μπορούσε να παρουσιάζει ενδιαφέρον η εναλλακτική λύση LNG.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- i. θεωρούνται, ομοίως, έργα κοινού ενδιαφέροντος, τα έργα σχετικά με τη βελτίωση της τεχνικής συνεργασίας σε θέματα εκμετάλλευσης των διασυνδεδεμένων διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου.

* * *

II

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί συνόλου δράσεων προς διαμόρφωση ευνοϊκότερου πλαισίου για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της ενέργειας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 129 Δ τρίτη παράγραφος,

την πρόταση της Επιτροπής,

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη :

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Εκτιμώντας ότι :

ότι η διαμόρφωση ευνοϊκότερου τεχνικού, διοικητικού, νομικού και οικονομικού πλαισίου για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας αποτελεί μέρος των βασικών κατευθύνσεων δράσης, κατά την έννοια του άρθρου 129 Γ παράγραφος 1 της συνθήκης, όπως προβλέπεται από την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... [περί συνόλου προανατολισμών για τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας]⁽⁴⁾,

ότι η διαμόρφωση ευνοϊκότερου τεχνικού, διοικητικού και νομικού πλαισίου πρέπει να στοχεύει, κατά κύριο λόγο, στην τόνωση της τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των φορέων λειτουργίας των δικτύων, στην απλούστευση και επιτάχυνση των ισχυουσών στα κράτη μέλη διαδικασιών χορήγησης αδειας για έργα δικτύων, προκειμένου να συντομευθούν οι προθεσμίες, και στην αναζήτηση κοινής προσέγγισης για τους τεχνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στα έργα αυτά,

ότι, για να επιταχυνθεί η υλοποίηση των έργων κοινού ενδιαφέροντος που προσδιορίζονται από την απόφαση [...], είναι ανάγκη να παρασχεθεί στην Κοινότητα η δυνατότητα να υποστηρίξει, με χρηματοδοτικά μέσα που προορίζονται ειδικά για τα διευρωπαϊκά δίκτυα, τις χρηματοδοτικές προσπάθειες των κρατών μελών για τα εν λόγω έργα, ιδιαίτερα υπό μορφή υποστήριξης σε μελέτες σκοπιμότητας και, κατά περίπτωση, εγγυήσεων δανείων ή επιδοτήσεων επιτοκίου,

(1)

(2)

(3)

(4) ΕΕ L

ότι τα άλλα χρηματοδοτικά μέσα που διαθέτει η Κοινότητα, όπως τα διαρθρωτικά ταμεία, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων, οι παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και τα προγράμματα προς όφελος τρίτων χωρών, είναι δυνατόν να συνεισφέρουν, σε ορισμένες περιπτώσεις με αποφασιστικό τρόπο, στην πραγματοποίηση έργων κοινού ενδιαφέροντος που προσδιορίζονται από την απόφαση [...],

ΕΞΕΛΟΞΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση προσδιορίζει τις δράσεις που πρέπει να αναληφθούν, προς διαμόρφωση ευνοϊκότερου τεχνικού, διοικητικού, νομικού και χρηματοδοτικού πλαισίου, για την ολοκλήρωση των έργων κοινού ενδιαφέροντος σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας και για την εκμετάλλευση των εν λόγω δικτύων σε κοινοτική κλίμακα.

Άρθρο 2

1. Προκειμένου να συμβάλει στη διαμόρφωση ευνοϊκότερου τεχνικού, διοικητικού και νομικού πλαισίου, για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, η Κοινότητα ευνοεί :

- την υλοποίηση σχεδίων τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των φορέων που είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση, τον έλεγχο και τη ρύθμιση των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας,
- τη συνεργασία μεταξύ κρατών μελών προς απλούστευση και επιτάχυνση των διαδικασιών χορήγησης αδειών για έργα σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας προκειμένου να συντομευθούν οι προθεσμίες,
- τον καθορισμό κοινής προσέγγισης για τους τεχνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στα διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας.

2. Η Επιτροπή λαμβάνει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, κάθε χρήσιμη πρωτοβουλία για να προωθήσει τον συντονισμό των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω.

Άρθρο 3

Προκειμένου να συμβάλει στη διαμόρφωση ευνοϊκότερου χρηματοδοτικού πλαισίου επίπεδο για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, η Κοινότητα:

1. είναι δυνατόν, στο πλαίσιο της ειδικής της δράσης σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, να προσφέρει χρηματοδοτική υποστήριξη σε έργα κοινού ενδιαφέροντος που χρηματοδοτούνται τα κράτη μέλη :

- για την εκπόνηση μελετών σκοπιμότητας για έργα κοινού ενδιαφέροντος, που προσδιορίζονται από την απόφαση [...], καθώς και, κατά τη φάση της εκτέλεσης των έργων αυτών, υπό μορφή επιδοτήσεων επιτοκίου ή εγγυήσεων δανείων,

- για μελέτες και σχέδια που αποσκοπούν στη βελτίωση της τεχνικής συνεργασίας σχετικά με την εκμετάλλευση των διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 σημείο 1 πρώτη περίπτωση.

Τα μέτρα χρηματοδοτικής στήριξης που λαμβάνονται δυνάμει της ειδικής δράσης σχετικά με διευρωπαϊκά δίκτυα ενέργειας, εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού [... που θα καθορίζει τους κανόνες για τη χρηματοδότηση των διευρωπαϊκών δικτύων]⁽⁵⁾.

2. λαμβάνει υπόψη τα έργα κοινού ενδιαφέροντος που προσδιορίζονται από την απόφαση [...] κατά τις παρεμβάσεις εκ μέρους των Ταμείων και των χρηματοδοτικών μέσων και προγραμμάτων που εφαρμόζονται για τα διευρωπαϊκά δίκτυα, τηρώντας τους κανόνες και τις σκοπιμότητες αυτών.

Άρθρο 4

1. Για την εκτέλεση των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί από το άρθρο 7 παράγραφος 1 της απόφασης [...].

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη την γνώμη αυτή.

2. Για την εφαρμογή των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 3, σημείο 1, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί το άρθρο 7 παράγραφος 1 της απόφασης [...] σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου.

Άρθρο 5

Τα ποσά που χορηγούνται δυνάμει της παρούσας απόφασης εγγράφονται ετησίως στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και καλύπτουν τη χρηματοδοτική υποστήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 3 σημείο 1.

(5) ΕΕ L

Άρθρο 6

Η Επιτροπή συντάσσει, ανά διετία, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, την οποία υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

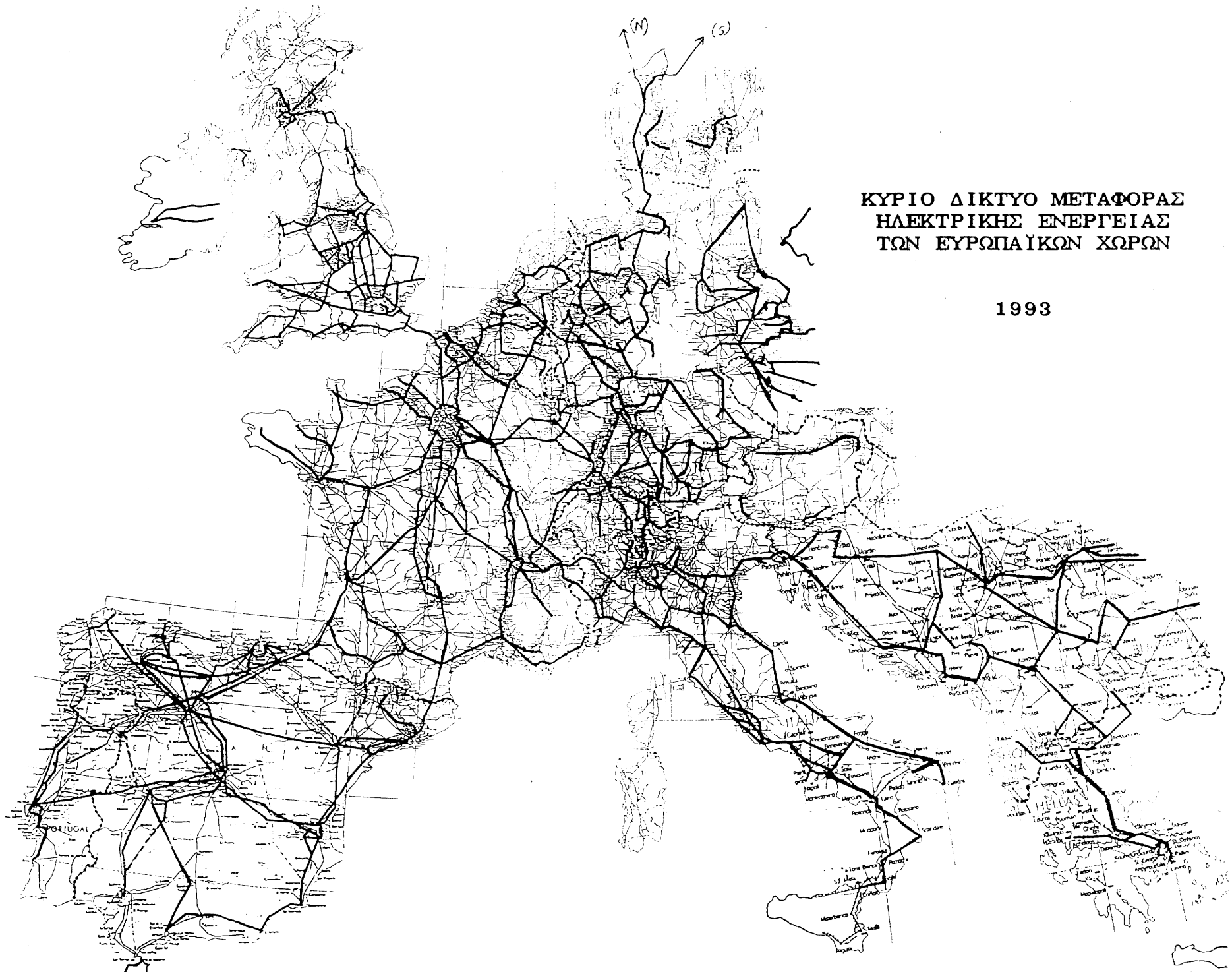
Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ

- ΕΡΓΑ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ -



Ενημέρωση : - 15.10.1993



**ΚΥΡΙΟ ΔΙΚΤΥΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΧΩΡΩΝ**

1993

ΔΙΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΚΤΥΑ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ

- ΕΡΓΑ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ -



Ενημέρωση : 15.10.1993

**ΚΥΡΙΟ ΔΙΚΤΥΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ
ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΜΟΡΩΝ ΧΩΡΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΕΚΑΝΗΣ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ**

1993



ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. **ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ:** Χρηματοδοτική υποστήριξη για τα διευρωπαϊκά δίκτυα

2. **ΣΧΕΤΙΚΑ ΚΟΝΔΥΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:** Β5-710 - Δίκτυα στον τομέα της ενέργειας.

3. **ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ:**

- Άρθρο 129 - Β, Γ και Δ της συνθήκης για τη θέσπιση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, υποβληθείσα από την Επιτροπή, στις ..., για ένα σύνολο προσανατολισμών σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας.
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου, υποβληθείσα από την Επιτροπή, στις, για ένα σύνολο δράσεων για να δημιουργηθεί ένα πιο ευνοϊκό πλαίσιο για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της ενέργειας.
- Οδηγία αριθ. 90/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1990 για τη διαμετακόμιση ηλεκτρικής ενέργειας μέσω των μεγάλων δικτύων (ΕΕ αριθ. L 313/30 της 13.11.1990).
- Οδηγία αριθ. 91/296/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Μαΐου 1990 για τη διαμετακόμιση φυσικού αερίου μέσω των μεγάλων δικτύων (ΕΕ αριθ. L 147/37 της 12.6.1991).
- Ψήφισμα του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1990 για τα διευρωπαϊκά δίκτυα (ΕΕ αριθ. C 27 της 6.2.1990).
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου, εγγρ. COM(91) 548 τελικό της 21.02.92 - ΕΕ αριθ. C 65/4, της 14.3. 1992).
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, εγγρ. COM(92) 15 της 24.2.92, που συνοδεύτηκε από πρόταση τροποποίησης, COM(93) 115 της 19.4.93.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

4.1. Γενικοί στόχοι της δράσης

Να συμβάλλει στη δημιουργία και την ανάπτυξη διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας, ευνοώντας τη διασύνδεση και τη διαλειτουργικότητα των εθνικών δικτύων, καθώς και την πρόσβαση στα εν λόγω δίκτυα.

Πρόκειται να διευκολυνθεί η εμφάνιση, η ανάπτυξη και η βέλτιστη εκμετάλλευση των έργων μεταφοράς φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας κοινού ενδιαφέροντος, που έχουν προσδιοριστεί στους προανατολισμούς σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας.

Η δράση συνίσταται στην προώθηση της εκτέλεσης έργων διασύνδεσης στους τομείς της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου στην Κοινότητα, ιδιαίτερα στις ζώνες όπου χρειάζονται ενισχύσεις των δικτύων ή στις ακόμη απομονωμένες ζώνες, καθώς και με τις τρίτες χώρες της Ευρώπης και της λεκάνης της Μεσογείου, ώστε να υπάρξει συμβολή στους στόχους εφαρμογής της εσωτερικής αγοράς, οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και αξιοπιστίας/ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού της Κοινότητας.

Η χρηματοδοτική υποστήριξη της Κοινότητας θα στοχεύσει, στον προσδιορισμό και την έναρξη έργων κοινού ενδιαφέροντος, μέσω της προώθησης μελετών σκοπιμότητας των εν λόγω έργων και, ενδεχομένως, κατά τη φάση υλοποίησης των έργων, μέσω επιδοτήσεων επιτοκίου.

Είναι δυνατόν, επίσης, να παρασχεθεί χρηματοδοτική υποστήριξη ώστε να ενθαρρυνθεί η εκπόνηση μελετών, οι οποίες στοχεύουν, σε τεχνικό επίπεδο, στη βελτίωση της συνεργασίας σε θέματα εκμετάλλευσης των διασυνδεδεμένων διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου.

4.2. Διάρκεια της δράσης και διατυπώσεις που προβλέπονται για την ανανέωσή της ή την παράτασή της.

Διάρκεια: 1994-1998. Το ενδεχόμενο να συνεχισθεί η δραστηριότητα μετά από αυτήν την περίοδο θα εξετασθεί με βάση τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.

5. ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΗΣ ΔΑΠΑΝΗΣ/ΕΣΟΔΟΥ

5.1. - ΜΥΔ

5.2. - ΔΠ

5.3. - Είδη εσόδων : Κανένα

6. ΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΔΑΠΑΝΗΣ

- Συμμετοχή στη χρηματοδότηση μελετών σκοπιμότητας για έργα κοινού ενδιαφέροντος, μέσω επιδοτήσεων.

- Συμμετοχή στη χρηματοδότηση μελετών και έργων που στοχεύουν στην τεχνική συνεργασία, μέσω επιδοτήσεων που δύνανται να ανέλθουν σε 50% του συνολικού κόστους.
- Επιδότηση επιτοκίου για έργα κοινού ενδιαφέροντος, των οποίων έχει αποδειχθεί η δυνατότητα οικονομική βιωσιμότητα.

7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΠΤΩΣΗ

7.1 Μέθοδος υπολογισμού του συνολικού κόστους της δράσης (προσδιορισμός των δαπανών ανά μονάδα)

Η τάξη μεγέθους των αναγκαίων επενδύσεων στο έδαφος της Κοινότητας για την πραγματοποίηση έργων κοινού ενδιαφέροντος σε θέματα διευρωπαϊκών δικτύων μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου, που έχουν προσδιοριστεί μέχρι σήμερα για την περίοδο 1994-1999, ανέρχεται σε 13 δισεκατ. ECU· το ποσό αυτό αφορά περίπου 70 έργα.

Σε τουλάχιστον 1/2 από τα έργα αυτά ενδέχεται να παρασχεθεί υποστήριξη για την προώθηση των μελετών σκοπιμότητας κατά την περίοδο 1994-1998. Το κόστος της εν λόγω μελέτης προσδιορίζεται, εν γένει, μεταξύ 2 και 4 εκατ. ECU, ανάλογα με τα έργα. Το συνολικό ποσό για τη συγχρηματοδότηση των μελετών αυτών θα είναι της τάξεως των 50 εκατ. ECU (εάν ληφθεί υπόψη μια μέση συμμετοχή 50%).

Ένα ποσό της τάξεως των 10 εκατ. ECU θα χρησιμοποιηθεί για την προώθηση της τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των δικτύων.

Ένα ποσό της τάξεως των 30 εκατ. ECU θα αφιερωθεί στις επιδοτήσεις επιτοκίου. Η επιδότηση επιτοκίου δεν θα χορηγηθεί παρά μόνον σε έργα των οποίων η ανάλυση κόστους/ωφελείας είναι θετική και για τα οποία η χορήγησή της θα είναι ένας αποφασιστικός παράγων για την υπόψη επένδυση. Ενδεικτικά, για ένα δάνειο 1000 εκατ. ECU, με δεκαετή περίοδο εξόφλησης, η μείωση του επιτοκίου κατά μία μονάδα (π.χ., από 10% σε 9%) αντιπροσωπεύει ένα κόστος της τάξεως των 7 εκατ. ECU/έτος. Επομένως, με το υπολογιζόμενο ποσό των 30 εκατ. ECU θα μπορούσε να χορηγηθεί η επιδότηση κατά 1 μονάδα για ένα ποσό δανείων 1.000 εκατ. ECU επί 4 έτη.

Το συνολικό κόστος της δράσης θα ανέλθει, επομένως, σε 90 εκατ. ECU· το ποσό αυτό θεωρείται ως ελάχιστο για μια αξιόπιστη και αποτελεσματική κοινοτική δράση.

Ίσως είναι αναγκαίες περισσότερες πιστώσεις από το 1999. Αυτό το θέμα θα αξιολογηθεί από την Επιτροπή στις εκθέσεις που προβλέπονται από τις προτάσεις αποφάσεων που συνοδεύουν αυτήν την ανακοίνωση.

Το 1994, έτος έναρξης της δράσης υποστήριξης, το αιτηθέν ποσό θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την προώθηση μελετών σκοπιμότητας. Το 1995, οι μελέτες αυτές θα έχουν ακόμα προτεραιότητα, αλλά θα τεθεί σε εφαρμογή, επίσης, η δράση για την τεχνική συνεργασία. Από το 1996, εκτός από την υποστήριξη σε μελέτες σκοπιμότητας και στην τεχνική συνεργασία, προβλέπεται να χρησιμοποιηθεί και το μέσο των επιδοτήσεων επιτοκίου.

Βάσει της καλύτερης τρέχουσας εκτίμησης, η συνολική αναλογία ενισχύσεων που πρόκειται να διατεθούν στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας αναμένεται να είναι της τάξεως του 40% και στον τομέα του φυσικού αερίου 60%. Παρ'όλα ταύτα, η ανάλυση κόστους/ωφελείας και η επιταχυντική δράση της κοινοτικής συμβολής θα διαδραματίσουν, και εδώ, καθοριστικό ρόλο για την τελική κατανομή των ενισχύσεων μεταξύ των δύο τομέων.

7.2 Κατανομή ανά στοιχείο της δαπάνης της δράσης

(σε εκατ. ECU)

ΚΑΤΑΝΟΜΗ	ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1993	ΣΠ 1994	ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ				ΣΥΝΟΛΟ
			1995	1996	1997	1998	
Μελέτες σκοπιμότητας		7	12	12	12	7	50
Προώθηση της τεχνικής συνεργασίας			3	3	2	2	10
Επιδότηση επιτοκίων				5	10	15	30
ΣΥΝΟΛΟ	π.υ.	7	15	20	24	24	90

7.3. Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων

(σε εκατ. ECU)

Προϋπολ. 1993	Σχ. προϋπολ. 1994	ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ				ΣΥΝΟΛΟ
		1995	1996	1997	1998	
π.υ.	7	15	20	24	24	90

**8. ΜΕΤΡΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΗ ΔΡΑΣΗΣ
(ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ)**

Σε όλες τις συμφωνίες ή συμβάσεις μεταξύ της Επιτροπής και των αποδεκτών των πληρωμών συμπεριλαμβάνονται διατάξεις κατά της απάτης (έλεγχος, υποβολή εκθέσεων, κ.λπ.).

Η επαλήθευση των επιδοτήσεων ή η έγκριση παροχών και μελετών, σκοπιμότητας ή αξιολόγησης, οι οποίες έχουν παραγγελθεί, πραγματοποιείται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής πριν από την πληρωμή, λαμβάνοντας υπόψη τις συμβατικές υποχρεώσεις και τις αρχές οικονομίας και ορθής δημοσιονομικής ή γενικής διαχείρισης.

9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΛΥΣΕΩΣ ΚΟΣΤΟΥΣ-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΟΣ

9.1. Ειδικοί και ποσοτικοί στόχοι και αποδέκτες της δράσης

Η επιδίωξη μεγαλύτερης ολοκλήρωσης των υποδομών μεταφοράς φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας αποτελεί βασική κατεύθυνση για την εφαρμογή της εσωτερικής αγοράς ενέργειας, ευνοώντας την ευελιξία και την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και, μακροπρόθεσμα, την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Κοινότητα.

Συγκεκριμένα, η πρόσδοση κοινοτικής διάστασης στις υποδομές μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας του φυσικού αερίου είναι απαραίτητη για την αποτελεσματική εφαρμογή των οδηγιών του Συμβουλίου σε θέματα διαμετακόμισης ηλεκτρικής ενέργειας (οδηγία του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1990 - ΕΕ αριθ. L 313 της 13.11.90) και φυσικού αερίου (οδηγία του Συμβουλίου της 31ης Μαΐου 1991 - ΕΕ αριθ. L 147 της 12.06.91).

Η αύξηση του ανταγωνισμού, που προβλέπεται στην πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου (εγγρ. COM (91) 548 τελικό της 21.02.92), θα απαιτήσει μια πρόσθετη προσπάθεια στον τομέα των ενεργειακών υποδομών ώστε να καταστεί δυνατή μια καλή λειτουργία των αγορών αυτών.

Η συνέχιση της ολοκλήρωσης σε κοινοτική κλίμακα των υποδομών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου πρέπει, εξάλλου, να συνοδεύεται από την ανάπτυξη ενεργειακών συναλλαγών με τις τρίτες χώρες. Οι συναλλαγές αυτές αποτελούν ένα ουσιώδες στοιχείο για την ασφάλεια του εφοδιασμού. Τα στοιχεία αυτά είναι δύσκολο να αποτιμηθούν ποσοτικά στο πλαίσιο μιας ανάλυσης κόστους-ωφελείας.

Αντιθέτως, ο συνυπολογισμός και μόνον της κοινοτικής διάστασης στη διαχείριση του συστήματος ηλεκτρισμού, με βάση τα διασυνδεδεμένα δίκτυα, αναμένεται να επιτρέψει να πραγματοποιηθούν συμπληρωματικές εξοικονομήσεις πέραν των ήδη πραγματοποιηθέντων κερδών και οι οποίες προκύπτουν από συναλλαγές, βασιζόμενες, κυρίως, σε διμερείς συμβάσεις παροχής.

Υπό την παρούσα διαμόρφωση των δικτύων μεταφοράς ηλεκτρισμού, συμπεριλαμβανομένων των υπό εκτέλεση έργων, αυτή η συμπληρωματική εξοικονόμηση η οποία πραγματοποιείται κατά μεγάλο μέρος επί του κόστους των πρωτογενών ενεργειών που χρησιμοποιούνται στους σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής, αναμένεται να είναι, σύμφωνα με τους εμπειρογνώμονες της βιομηχανίας ηλεκτρισμού, της τάξεως του δισεκατομμυρίου ECU ετησίως σε τρέχουσες τιμές, το οποίο αντιπροσωπεύει περίπου 3% του κόστους παραγωγής ηλεκτρισμού. Παρόμοια εξοικονόμηση είναι δυνατόν να υπολογισθεί και για το φυσικό αέριο.

Αποδέκτες της δράσης είναι οι κάτοικοι ολόκληρης της Κοινότητας και των γειτονικών χωρών που συνδέονται με τα έργα διασύνδεσης.

9.2. Αιτιολόγηση της δράσεως

Η προσφορά ενεργειακών δικτύων, προσαρμοσμένων στην εσωτερική αγορά ενέργειας και στις ανάγκες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, χρειάζεται, σε κοινοτικό επίπεδο, μια παρώθηση και έναν συντονισμό της δράσης των κρατών μελών και του ιδιωτικού τομέα. Δεν υπάρχει, σε άλλο επίπεδο αρμοδιότητας, εναλλακτική λύση η οποία θα επέτρεπε να επιτευχθούν οι ίδιοι στόχοι.

Η κοινοτική διάσταση καθιστά απαραίτητη την παρέμβαση της Κοινότητας ώστε να προαχθεί η εφαρμογή των σχεδίων, των οποίων τα οφέλη επεκτείνονται πέραν του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στα οποία εκτελούνται τα έργα.

Τα παράγωγα αποτελέσματα, πέραν της ολοκλήρωσης της Εσωτερικής Αγοράς ενέργειας, αφορούν, κατά κύριο λόγο, την ασφάλεια κοινοτικού εφοδιασμού σε έναν στρατηγικό τομέα, όπως εκείνος της ενέργειας, και την οικονομική και κοινωνική συνοχή, στις οποίες προστίθενται τα θετικά αποτελέσματα σε θέματα εξωτερικής πολιτικής, κυρίως έναντι των Ανατολικών χωρών και των χωρών της Μεσογείου.

Οι πολλαπλασιαστικές δράσεις, κυρίως η δυνατότητα κινητοποίησης άλλων πηγών χρηματοδότησης, ευρίσκονται στο στάδιο της εκτίμησης· αλλά είναι ήδη προφανές ότι αυτοί οι τύποι έργων κινητοποιούν πολύ σημαντικά, δημόσια και ιδιωτικά, κεφάλαια, όπως το αποδεικνύουν οι χρηματοδοτικοί μηχανισμοί των διαρθρωτικών Ταμείων, όπου διαπιστώνεται, στον τομέα της ενέργειας, ένα συνοδευτικό αποτέλεσμα της τάξεως του τετραπλασίου έως του πενταπλασίου της κοινοτικής συμμετοχής.

9.3. Παρακολούθηση και αξιολόγηση της δράσης

- Η πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για ένα σύνολο δράσεων για να δημιουργηθεί ένα πιο ευνοϊκό κλίμα στην ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της ενέργειας προβλέπει τη συγκρότηση μιας επιτροπής, αποτελούμενης από αντιπροσώπους των κρατών μελών, η οποία θα επικουρεί την Επιτροπή κατά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση αυτής της δράσης.
- Η εν λόγω πρόταση προβλέπει, επίσης, την εκπόνηση μίας έκθεσης που υποχρεούται να υποβάλει η Επιτροπή, ανά διετία, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

9.4. Συνοχή με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό

- Η δράση προβλέπεται στον δημοσιονομικό προγραμματισμό της ΓΔ για τα σχετικά έτη.
- Ο στόχος της προτεινόμενης δράσης εντάσσεται στο γενικότερο-στόχο της δημιουργίας διευρωπαϊκών δικτύων ενέργειας.

COM(93) 685 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

12

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-93-751-GR-C

ISBN 92-77-63149-X
